



# TRANS-UFO

(Translated Articles, Reports)



... ca. 01.00, hvor jeg også så et UFO på omkring Venus' størrelse. Det var rundt, havde en ring omkring sig og lyste mest rødt, men også lidt hvidt i ca. 20 sekunder. ... Jeg var ...

... MANISKOR i Moskva ... är övertygade om att det under staden finns motorvägar och ett hemligt tunnelbanenät där de ryska ledarna kan suse fram i sina svarta limousiner utan att behöva köa som alla andra. En hemlig motorväg sägs också förbinda Moskva ...

När en bekant berättade jag för h ... g sett ett UFO. ... lustigt! Jag såg en kvart sedan, ...

Un Ovni (esfera roja)

Thanks to all for words of encouragement and good reviews regarding the first issue of Trans-Ufo. I hope readers find this second issue as interesting and that any photos come out as good - that is in the hands of the photocopiers though, I'm afraid!. They did very well with the last issue.

Time and space is limited, however if any readers wish to send in any comments about any reports etc featured, I will try to include any letters (short) in future issues. I have an open mind - had my own ufo and psychic experiences, though nothing spectacular. But one must always try to be a bit streetwise also. Any queries etc regarding any articles and reports must of course be sent to the individual organisation concerned - see back page for addresses.

Any fellow vegans or vegetarians out there reading Trans-Ufo?

Hopefully, by the time this issue is photocopied in a couple of days time, I will have recovered from my brain-numb condition - until the next issue!.

Best Wishes,  
Eileen Fletcher.

---

Page 1. 'Welding Flame'. Translation: Eileen Fletcher.	(Sweden)
Page 3. Pilot's sighting.	"
Page 5. Lighted Disk.	"
Page 6. Similar Incident.	"
Page 7. Rumbling Obj etc.	"
Page 10. Light Stops Car.	"
Page 13. Report Centre.	"
Page 16. Physical Traces.	(Denmark)
Page 20. Sufoi material. Translators: Peter Norgaard, Erling Hegelund, Toke Haunstrup, Kim Moller Hansen, Torben Birkeholm and Ole Henningsen.	"
Page. 25. Circles - field. Translation: Enid Fynes-Williams.	(Argentina)
Page 29. Ufo Stops Aircraft. " " Ruth Gerstel.	"

---

Opinions expressed in Trans-Ufo are not necessarily those of the editor or editors of the individual publications concerned.

(No material to be used without prior permission)

Issues: 2 per year. Price per single issue (including postage): UK £3.38  
Europe: £3.78. All Other Countries: £5.00.  
Cheques payable to: Eileen Fletcher.

(Non profit making publication)

Bernt Ölmeborg in Kiruna has many thousands of flying hours behind him and began flying as early as 1955. During his years as a pilot, he has seen a great deal of phenomena which at first sight were difficult to explain: sunlit balloons, colour sparkling barium clouds from Russian rocket experiments and mirages, are some examples he has named. Today Bernt Ölmeborg works in Aviation Inspection in Sweden and Norway.

By Clas Svahn.

On the 20th December 1970 Bernt was out with a trainee on navigation practice in a Cessna. The route started off from Kiruna aerodrome and then went on a southerly route and then towards Luleå. The route took Bernt and his passenger over Lake - Paukijärvi, a long narrow stretch of water with a deserted area, with Pauki at the northern end.

The area was and is very thinly populated Today one finds a forest road to Pauki but in 1970, it was road free land.

( Two cases of pilots encountering phenomenon which they could not explain )

The deserted village lies 40kl as the crow flies from Kiruna aerodrome and with a speed of 250kl per hr, they would have been at the village after about 10 minutes.

- It was a dark and clear evening with very good visibility when we lifted from Kiruna airfield, related Bernt. The time was about 16.00hrs and almost straight away, we saw in the distance the welding installation plant down by Pauki.

So quickly did we see it we said to each other 'who could be at the welding plant in the middle of winter when there are no roads there?'. If you have seen a welding plant in the dark with the frantic blue light from it, you'll know it is visible from a long distance when one is flying.

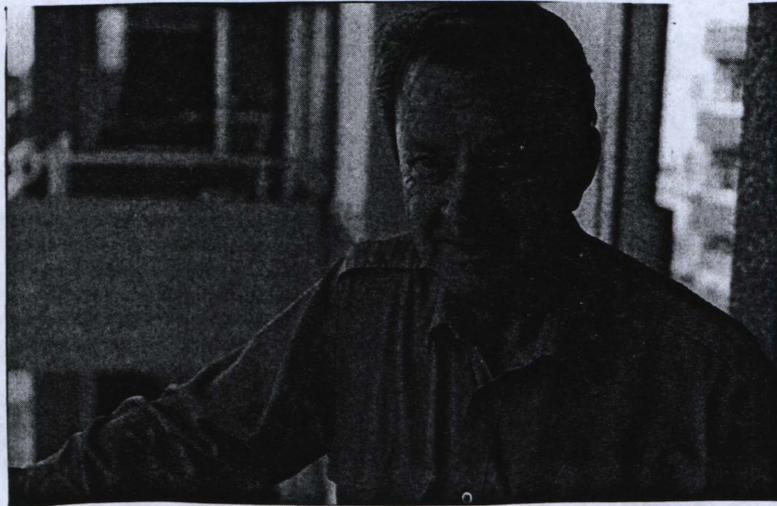


-The light was more and more intensive the nearer we got and we decided to drop to a lower height to see what it was all about, one should not find any people there. So we sank, I had radio contact with traffic control at Gällivare. We could see how the 'object' lit-up the snow with its bright light and when we got nearer at about 1,000ft (300metres) so this object began to move south westerly towards Porjus. Then we were about 2kl from it, we accelerated after it at the same time asking traffic control to contact Boden radar which supervises radar over the whole of Norrbotten. But the radar showed nothing abnormal on its screen.

- We had no chance, the object moved much faster than us and we saw how it continued over Sjaunjamy - Rarna at a very low height. It could not have been many metres above

the ground. Then we could see how it lit-up everywhere as it travelled. It is only flat land here between and down towards Porjus so it was easy to follow it. We saw it the whole time in the same direction and how it accelerated and disappeared down towards Porjus. Then it was gone, we had followed between 10 and 15 minutes.

Bernt Ölmeborg



### No Visible Traces

When Bernt Ölmeborg flew over Paukijarvi the day after, this time in daylight, he saw no traces in the snow which would explain the object seen.

- All I saw was animal tracks, nothing more.

- It is obvious one can get some of the effect from a snow scooter but the time was so strange it was not really plausible. And does one not find tracks in such cases?. There was one and a half metres of snow, I don't understand it.

Bernt also contacted Boden radar but the reply was the same as the day before.

- Nothing abnormal had registered on the radar screen. He also contacted pilots

at Fiskflyg in Porjus who had a hangar nearby but they'd not seen anything either.

- But what was it - and where did it go? I wonder said Bernt who at no time during our conversation offered any speculation.

CS - How would you describe the form of the object?

BO - We have no description as we looked at the welding flame the whole time. The only impression one got was a welding works. That's all one can say. It is impossible to say what it was.

CS - How did the object disappear?

BO - It just went out in some strange way over Sjaunjamyr area, like when you switch off welding machinery.

CS - Did you get the impression that it was the object itself that was lit or did the light come from another, darker object?

BO - It must have been the object itself.

Bernt Ölmeborg's observation is very interesting. The length of the observation makes it that one must take it very seriously. The absence of tracks in the snow and the objects fast movements, showed it moved like a flying object. But what was it?. And why was it in the middle of an old deserted village which is no longer visited.

One other observation also worthy of mention but one which I myself have not examined, is pilot Ulf Christiernsson's and flight mechanic Olof Johansson's

observation, almost to the day 17 years earlier. I have not spoken with Ulf Christiernsson only read his written report to the MOD together with their own investigation and newspaper articles from that year.

Let us return to the 17th December 1953 and Transairs DC 3-a SEBWE on its way from ~~Bulltorp~~ <sup>Bulltorp</sup> to Bromma. The time was 3.30 in the afternoon and the pilot Ulf Christiernsson had just taken the plane to its cruising height of 2,150 metres. The aircraft mechanic Olof Johansson could establish that the weather was fine with dense alto-stratos covering below them. Visibility above the clouds was very good and both of them could see from the cockpit all approaching air - traffic, which was unusual.

The sun was almost directly behind the DC 3 and did not affect visibility from the front, DC 3-an was carrying newspapers, Aftonbladet to southern Sweden and was on the way home from Malmo to Stockholm. Ulf had flown Mosquitos for the RAF during the second world war and amongst others made 30 raids over enemy territory. He was also Transair's chief pilot and a trusted man within the profession.

### Received eye contact

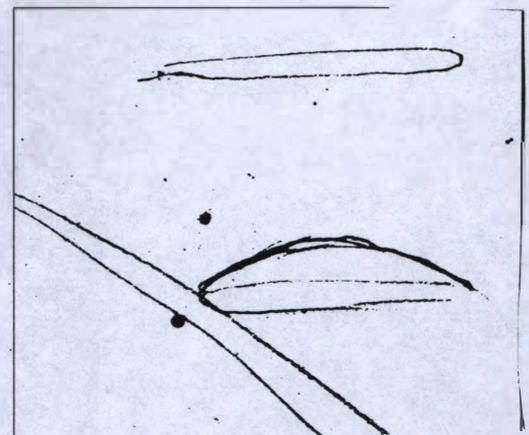
The time was 14.37hrs, the aircraft was 5kl east of Håssleholm when Ulf noticed an object straight ahead. It was similar to a jet plane seen from the front. Astonished he established that what he'd seen was no common aircraft and shouted Olof to look at the object, which was about 4kl away. In his report which he submitted 2 days later, he describes the incident thus:

The objects course took it past us to the right of us, which made it that I saw it on the left and lost sight of it after 4-5 secs. It moved very quickly towards the thick cloud covering.

What made me realise my mistake that it was a plane, was that as we came nearer to each other, the object did not take on any previously known aircraft shape but a more spherical or disklike character. My mechanic, who could observe the object a few more secs until it disappeared under our right wing, confirmed my observation, directly upwards he saw it as a complete circular object or ecliptical.

### The Mod

Ulf Christiernsson described the object as having a metallic lustre with a homogeneous surface, without protuberances. No vapour trail could be distinguished. For the newspapers he then described it as "Two Saucers, one on top of the other", as the object was almost 500metres from the two in the aircraft. The speedy ~~little~~ <sup>little</sup> object ~~which~~ <sup>which</sup> Ulf estimated to be about 10 metres was judged to be travelling six times the speed of sound and the total observation was no more than 7 seconds.



Ulf Christiernson's  
sketch

As soon as the plane landed at Bromma, central HQ sent a telex to the Mod where the incident was recorded. They were soon interested at Defence and called for Christiernsson and Johansson to go there. They landed there at 17.40hrs, only three hours after the incident.

This is where the great theory merry-go-round began.

### Saw Nothing

That both Christiernsson and Johansson saw the object was doubted and it was difficult to find additional witnesses. A Norwegian DC 4-a which was nearby did not observe the object neither could the serviceman at radar observation at F17 in Kallinge recall seeing two spots on contrcourse. The thought that the two airmen had seen a balloon sprang up. Professor Von Friesen in Lund was one of the first to put this forward. He refered to the difficulty in estimating the speed of an object when one is travelling in the opposite direction. But, astronomer and Professor Bertil Linblad who also worked in Lund, believed more in the meteor theory. Linblad had with the help of newspaper statements, worked out that it could well have been a meteor from the Gemini cluster. The object's angle and its course pointed to this theory

### A Balloon?

The Mod also considered the possibility of it being a joke but soon dismissed that. Other theories were - reflections from the propellor blades or sunlit clouds. But it was the balloon theory that was discussed most. When the Mod really began to examine this theory more carefully, it was discovered that many commercial balloons in different colours were sent up from Tenshult and Linderod direct south of Hassleholm that actual day. To see whether such balloons could have misled the two flyers, the Mod airforce research set up a series of experiments with models which were photographed under the same lighting conditions.

The result was so interesting that The Express newspaper published FOA's photos across the whole of the middle pages on the 3rd Feb 1954 with the heading:

" We cannot claim it was a balloon the airman saw. But we cannot dismiss the theory either" - scientist Tryggve Johansson diplomatically stated.

But the explanation was believed neither by Ulf Christiernsson or Olof Johansson. ~~photop~~ below.



Ufo Akt. nr.1.95.

Source: Personal interview with Bernt Ölmeberg in Kiruna, 22/7/94. The Defence archives and newspaper clippings (Aftonbladet 17/12 53, The Express 3/2 54,) together with Christiernsson's own report to the Defence Flight and Air Defence depts

## LIGHTED DISK SCARES BOYS

Two young boys from Bergsbyn in Skelleftea were out in the meadow below one of the boy's home playing with a homemade go-cart. Suddenly an unknown light flew in front of them only metres away. The place where all this happened, lies just 600 metres from the marsh where a ufo landed (Akt.Nr.2.94)

By. Andreas Ohlsson(?)

The two boys were playing with the go-cart. The grass on the meadow was short, allowing movement of the cart, fitted with a grasscutter motor. The time was about 20.00hrs on the evening of 12th June 1994. The weather was lovely, it was still light outside. Suddenly, there came a light travelling above the ground. It was no further than 5 metres from the boy nearest and about 10 metres from the other one.



Illus: Tecknar-Olle

The light was an intensive white, flat like a plywood plate and perhaps 50 or 60 centimetres in dia. Both boys looked in astonishment as it disappeared into the edge of the forest.

### Contracourse

After a second it returned at the same fast speed but now on a contracourse still flying in front of the boys. Apart from the cart motor, they heard no sound. The Lighted disc flew so low that it brushed the ground. It disappeared just about where it first shot up towards the forest edge behind where the two marshes Inreviken and Yttreviken lay just a few hundred metres away.

The total observation time was approx 3 secs which points to the disc's speed being many hundred kl per hr.

Ufo Skelleftea visited the boys some days after the incident. No traces in the grass were found, nothing indicating anything unusual had happened. However, we (Ufo Skelleftea) found the boys very credible. Of course there is always the risk of children making things up but one should not automatically assume this is the case. On the contrary we must work on the basis that they are not lying and there

was no indication the boys had made their experience up. There was no mistaking their sincere astonishment.

### Previous Ufo Incident

The interesting thing with the above case is that it happened only some hundred metres from the place where the previous year a bigger ufo incident took place - 'The landing on Yttreviken Marsh'. Of course one cannot assume a connection but the closeness of the locations cannot be ignored.

If we take it the boys were not bluffing - maybe hearing something about the earlier nearby incident, their description does not copy with the object seen by the Burea family nor the actual place. Children fantasise greatly but usually one can see the source of their inspiration. We still have here a notable ufo case to examine.

### Yet another case

A similar incident happened in the Moro Backe part of Skelleftea around 10 years earlier. The then 11 year old Per Karlgren was in the forest just outside a villa area in the city's north eastern outskirts, only about 5kl from the place of the later incident(s).

Per suddenly saw an intensive white lighted object lift from the ground somewhere between two ditches, right next to a powerline. It stepped up sufficiently slowly for him to note it had an "edge" or that the object appeared to be solid. The thickness he estimated to be around 50 centimetres.

### Questions difficult to answer

After stepping up relatively slowly for 2 centimetres the lighted object shot upwards 45 degrees in the blink of an eye and disappeared into the void. The observation time was only about 2-3 seconds.

It was an Autumn evening and dark so the light from the ufo phenomenon would make an indelible impression.

What is the underlying power that lies behind ufo phenomenon like this?  
Are we involved with an unknown natural phenomenon. If Per Karlgren is correct in his estimation that the object had a sharp edge, this points us towards such an explanation. What exactly this is however is impossible to conclude (?).

If we all keep our eyes and ears open for similar reports, maybe one day we will get nearer to an answer to this mystery.

**Footnote:** The children did not wish anonymity but on the grounds of their young age, we have decided to leave out their names.

Akt.Nr.1.95.

(Some readers will already be familiar with the 'Yttreviken' case which I translated along with 'Four Metres From A Ufo' and made available last year. Copies still available for 4 1st class stamps or £1.00.)

# INTENSIVELY BRIGHT RUMBLING OBJECT (KODE)

By Agneta Hallden

Lilly and Edor Englund were on the way home from visiting their son in Goteborg. The couple saw an unknown object above them which directed two bright light beams towards their car. They were not left alone before they got to Alingsas.

This happened one evening in January two years ago. Directly after a journey from Utby in Goteland, they saw two bright lights high up in the sky, one blue and one white. They stopped the car after a few kilometres and leaned out.

The lights were first still but then began sinking and rising. It was then that two brilliant beams were directed down at the couple. Lilly made out a dark oblong form behind the lights. It reminded her of a fish with a kind of tailfin at the back. She remarked " If they wish us to follow, so be it, they just promise to bring us back to the same place(- or as long as they promise.Ed.)

- I wondered if it was something that wished to capture us, said Lilly. We did not feel scared just very bewildered.

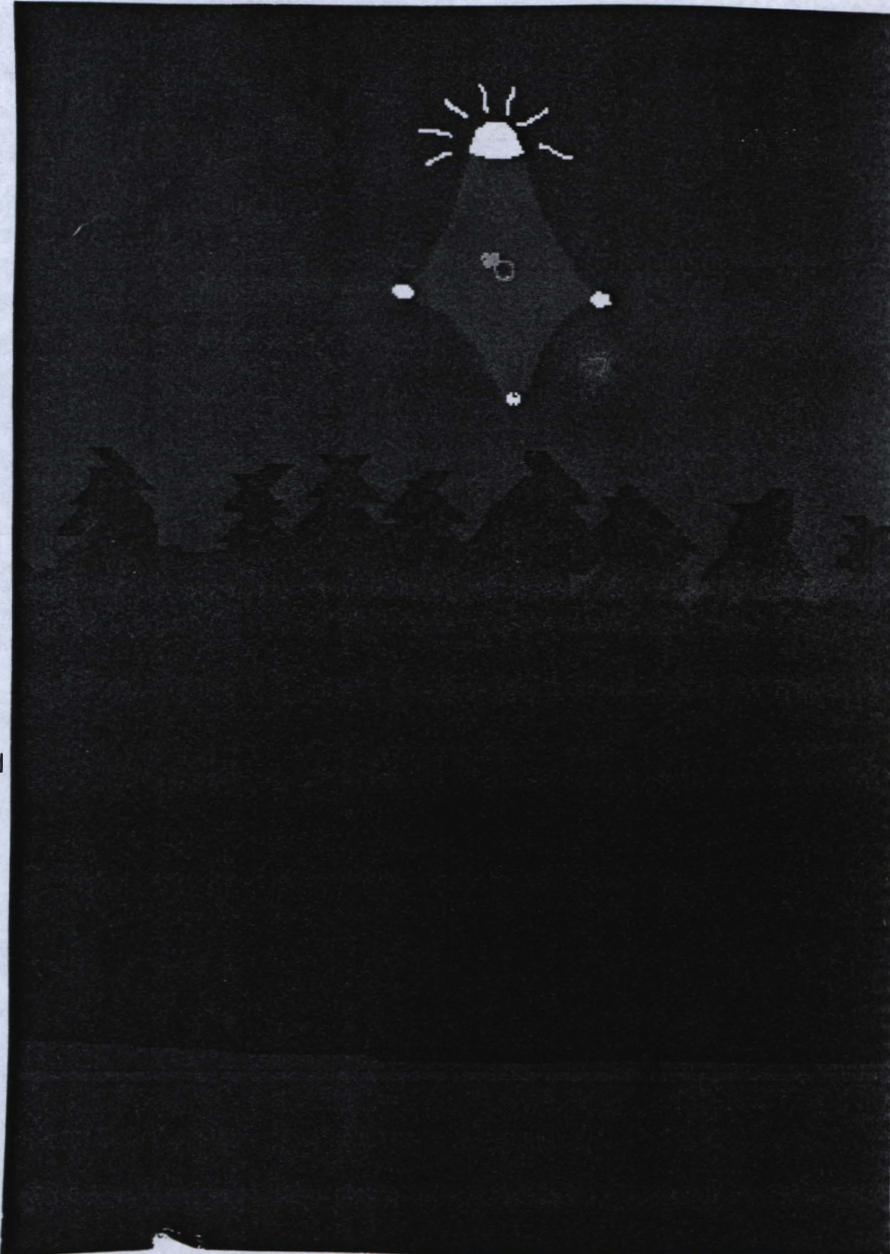
They placed themselves back into the car and drove. For the whole of the 30 mile long road to Alingsas, the light followed them. When the car stopped, so did the light.

- It was very strange, said Edor. When we came to take the road to the camping area where we lived, we looked out and saw a light directly above the edge of the forest. Then we got the searchlight beams directed at us again. After some minutes the light moved directly upwards and disappeared suddenly at great speed.

## Phoned son

Edor rang his son but before he could say anything, the son asked if they had also seen the brilliant light in the sky. He wondered if it could have been a

(Illustration: Anders Persson)



KODE 4/8 1990

police helicopter but had not heard any sound.

A similar incident not however as dramatic, happened when the couple, a year later were driving on the road from Stockholm to Eskilstuna. The car was followed by a strange light but it was further away and no lightbeams were sighted. Edor, who is inclined to be skeptical, has never considered the ufo phenomenon a reality. Not before the memorable experience on the road to Alingsas. Both he and Lilly are convinced that the object directing beams at their car was an object with intelligent beings from another world.

Celestial beams of light are not so common in ufo accounts as are the spheres of light. Sometimes explained by natural means, even if it reveals itself in a remarkable way. Like on a March evening the year before, in Torrskog, Dalsland.

Susanne Ekstedt had as usual gone out to feed the chickens. She saw a bright glare which moved quickly across the sky, not much higher than the trees.

- At first I thought it was a fire somewhere, she said. Then wondered if it was the Northern Lights. Gradually, it seperated itself into two, The higher one swirled around and suddenly there were three shining spheres in red.

- I went inside as I was scared, she said. I rang my neighbour, Elisabeth. She had also seen the light glare but not the spheres.

Susanne later spoke to other acquaintences in the neighbourhood. They had also seen the light and wondered if it was the Northern Lights. West Sweden's ufo society in Goteborg who investigated the case, established there had been much Northern Light in Dalsund and in the Stockholm areas, for many evenings at the same time as the observations. Stockholm and Torrskog lay at about the same latitude. Perhaps the source of the spheres were the bright stars, seen through where the Northern Lights eased off?.

One finds natural explanations to a great deal of observations reported. But there's also unidentified phenomenon which after investigation cannot be recorded as natural phenomenon. One section is very curious - even in the ufo context. Such was the object which showed up at Ingetorps lake in Kode, one August evening 5 years ago.

Veronika Andersson and boyfriend Michael Adielsson, were out with their dogs, when they experienced a peculiar incident.

- I saw a light glare behind the forest, related Veronika. We sat down by the lake, then we heard a strange sound, something like an old fishing boat with a groaning(?) motor. But the sound did not come from the lake but from a nearby ancient site with graves going back 400 years, there a light was sighted above the treetops. Even though it was fairly dark, Veronika and Michael clearly saw a black form with a window outlined against the sky.

The four end parts were lit-up. Especially from the front intensive light was beamed, almost hurting the eyes to look at it. It looked like a kind of cockpit there. The object was about the size of a Viggen plane and came slowly at quite a low height, maybe a hundred metres, it came opposite the astonished observers. A quiet whirring (or whining) was the only sound they heard.

After some seconds, the object did a 90 degrees curve and accelerated at speed. First was heard a rumbling sound which increased. An intensive light lit-up the area. Straight afterwards, the object disappeared. At the same time a rattling(?) was heard.

- The whole thing was like nothing we'd ever seen before, said Veronika. We thought it was strange but yet we didn't particularly think that much about it afterwards.

The couple have not had contact with each other for 3 years but still they gave almost identical descriptions of the incident, when they were interviewed by Anders Persson of Western Sweden's ufo society, the only difference being some insignificant detail.

The well worn words 'Flying Saucer' have unfortunately not always been used in a serious context. During the 50's when the words were commonly used even in Sweden, objects were likened to an upturned saucer or plate. Common also was the bell shape, a saucer with a dome on top. More and more observations give the Adamski type domed objects. One example was Leo Bergbacka in Surte:

In 1983 one April evening, Leo was out watching out for satellites. He saw a silver coloured point of light nearby in the sky.

- I was so surprised, I took two or three steps forward and stood. What I saw was so beautiful, like polished silver, or a snow crystal glistening in the sun. The object came nearer at great speed and Leo could make out the classic round domed bell shape. The size was near to a full moon. It is difficult to comment on the distance.

Suddenly the object changed direction. Instead of getting nearer, it flew from left to right, placed itself on the right and turned upside down.

#### Changed colour

- Now I saw another colour, orange/red, maybe from the sun shining down, said Leo. I could see four rings in the bottom and a circle around it, there was the impression of a darker colour. When it turned upwards again it was exactly the same as when it first came. It was away at a tremendous speed, at 60-70 degrees angle. The orange colour disappeared when the object was smaller. It was again like glistening snow and then it was gone.

- It went very quickly, in 20 seconds it was all over, said Leo. It I'd not been looking up at the time I would have missed it. I've never forgotten the sight, it stays in my mind's eye.

Neither before or since has Leo seen anything like it. He has wondered much about his experience. He is amongst those who believe that it was a craft from an outerspace civilisation.

Most observations of ufos are made in the evening and night but daylight observations are also made. As was the following in part of Kungsladugard in Goteborg.

It was noon on a beautiful summer's day. Inger Malmqvist sat sunbathing on the balcony. Towards the clear blue sky she suddenly sighted an oval edged object with a metallic surface.

- The object shot up from the left behind Graberget (hill?), between two radio-masts, it came swaying gently in towards the house. The object was oblong and had eight edges, it curved out at the "waist". The surface was dark grey and tin plate looking like an aircraft. Inger initially thought it to be a helicopter but no sound was heard.

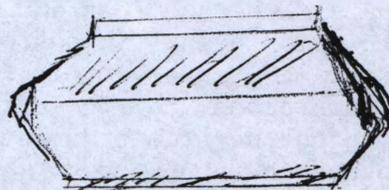
- I just sat still thinking I would go in and wake my son, but I could not move myself.

#### Faded away

Diagonally to the right above the balcony, the object stood completely still. Inger had difficulty in determining the distance, therefore the size. Suddenly the object moved away straight up into the air at high speed, becoming smaller and smaller. Finally only a prick of light was seen, fading away in the sky.

- The whole thing was over in minutes, I was shaking all over, I was able to rush in and wake my son.

This all happened three years ago. Inger did not talk about it with neighbours or ask if anyone else had seen the strange object. It was in the middle of the holiday



(Sorry for not so good copy of original sketch, stuck down behind another photo

Ed)

season and not many folk were around. Inger has wondered about the incident but will not express any theory as to what it was she saw. She does not know what to believe.

Well, what should we believe about ufos?. If one works from the recognised concept of reality it is easy to yield to the outerspace hypothesis that ufos are craft from another solar system. But the answer may not be so simple - the workings of the universe may not function as we believe it to. The question of what ufos are can be formulated in many ways. The difficulty lies with their absence.

Like a mirage in the desert. The phenomenon seems to 'thumb its nose' at us.

One thing is certain, the Phenomenon cannot be dismissed as just bluff or imagination. In the end we can only continue to put the question and attempt to bring about possible answers. (Akt.Nr.2.95)

### LIGHT CAUSED CAR TO STOP

What was the mystery light which caused Kerstin Hallman's car to stop in the middle of the road one late winter evening over a year ago.

- I don't know but it must have been the light that affected the car. That's all I can say, Kirstin stated.

By Clas Svahn & Jortgen Granlie.

It was just before 11pm the 10th February 1994 and Kerstin Hallman had finished work at Fagerudds, a conference centre south of Enköping. It was a clear and still winter evening ( 12 degrees) when she started her Volvo 245 to drive home to Grillby. As usual she took the shorter (minor?) road before Boglosa and Villberga - the E18. The some days old crescent of the moon had just set but the snow made the road easy to see.

- I drove a good 60-70kl an hour, when I was just some kilometres from home, just before taking the road to Hara, it was suddenly very bright and I looked up. Then I saw above a forest grove on my right, a very bright oblong light which was "jagged" at the top. At the same time the car began to act up, so I looked at the instrument panel and noticed how the light there was weakening and the speed was dropping. So I looked up again, then I leaned forward and the light itself had disappeared. The remaining glare was somewhat like that from candlelight, very yellow.

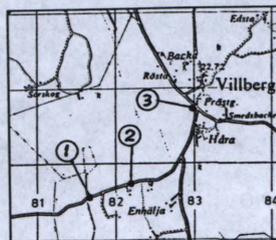
- Then the car travelled maybe another 100-200 metres whilst the panel illumination inside grew weaker and weaker. Then it stopped dead.

#### The car starts

Kerstin Hallman succeeded in wheeling the car into the side of the road and placed herself ready to summon help from any passing motorists. After some minutes a vehicle from Villberghallet came along. But the driver didn't manage to get Kerstin's car started either, so he phoned her husband.

- When my husband got in the car and turned the ignition, it started as fine as you like.

The husband himself said he was surprised at the domed shape illumination and still more so when the car started at the first attempt.



1. Car normal
2. Light shoots up
3. Car stops

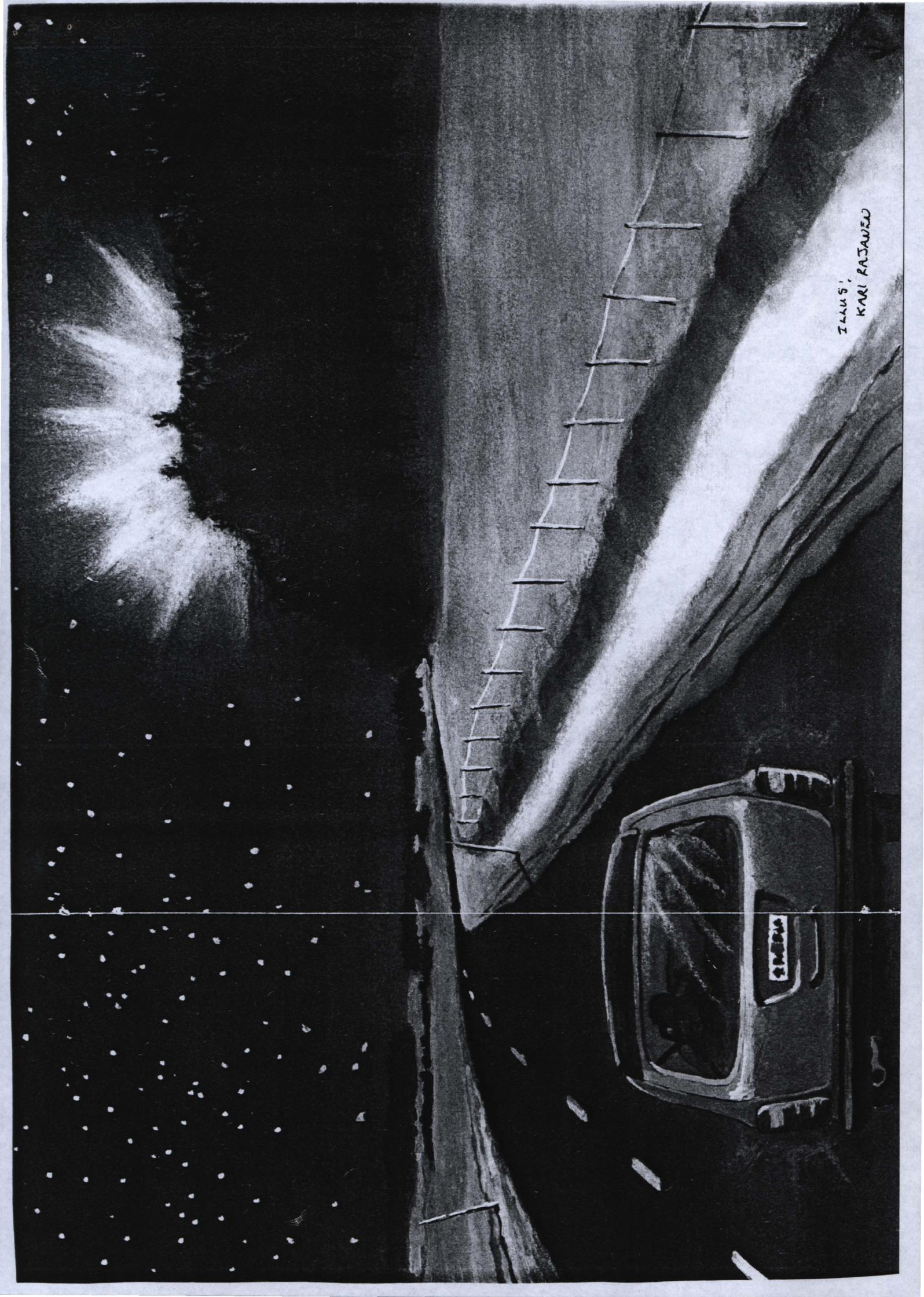


ILLUSTRATION  
KARI RAJAWALU

- But next day it was completely lifeless. I took out the battery and took it to a service station to be checked and charged. It was completely fault free.

Some days after the incident Ufo Sverige payed for a thorough examination of Kerstin Hallman's car, with the particular thought that the electrical system could be at fault. But no fault was found. The car which is a 1983 model has a conventional ignition and carburettor system but sensitive electronic equipment. Any ice forming on the carburettor can make the motor stop with this type of car, but usually after a few minutes it starts again. A fault such as this however, should not effect the lighting system.

One other possibility could be the flow of current from the generator being broken for some reason but this type of fault would not have had any appreciable influence on the car's functioning on a short stretch of road such as it was on.

### Nothing Airborne

Ufo-Sverige also tried to find an explanation to the light glare. A series of possible aerodromes and helicopter firms were checked but none of them had any activity in the area at the time of the observation.

- I sometimes wonder what it was that I saw but don't know, says Kerstin. It was like an oblong football with strange points (jagged?) and fantastic light. More than that I don't know.

- Are you convinced that the vehicle's problems were connected with the light?  
- I can't think of anything else myself. It has never done this before or since the incident.

One who calls for caution however is Steve Sandstrom, chairman of Ufo-Skelleftea and one of Ufo-Sverige's assessors. When he went through the report he remembered a similar incident, without the light however, which he himself experienced.

" All of a sudden the car (Amazon) went sluggish the motor was obviously suffering and the car's lighting (even the inside) began shining pale yellow. It was as if something had attached a two ton trailer to it. Then suddenly, the phenomenon loosened its grip and everything returned to normal".

When the fault was finally find it turned out to be a loose contact inside the generator which caused the short circuit.

It is far from certain that this is the explanation for Kerstin Hallman's car problem. The battery in her car was okay and the car started without problems only 10 minutes before the observation. A generator short circuit would not have affected the car as it was charging the battery.

No definate explanation for the incident has yet been put forward.

(Akt.nr.2.95)

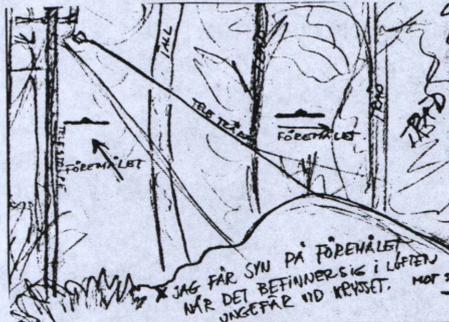
## REPORT CENTRE

Observation date: 5th Jan 95.

Time: 19.30hrs. Place: Harskogen, between Floda/Svenjunga.

The witnesses, a woman and her daughter wish to remain anonymous.

- We were to drive from Floda to Svenjunga. At 19.30hrs, we were at Harskogen and going to drive around the lake, when we saw to the right, from underneath, a large triangular object. It was about 20-30 metres long and 2-3 metres thick. There were lights around it - red, orange and white. At first we thought it was an aircraft in trouble but we didn't hear any crash or see light from an explosion, so we began to wonder what we'd seen.



As we drove further on we could glimpse the object between the trees. We continued driving further around the lake and then we saw the object again. This time we saw it at the forest edge to the right of us and it stood still above the treetops. It was forest on both sides of the road, we stopped the car and wound down the windows. Then the object began slowly moving away. We started the car to continue and so didn't see where the object went.

Investigator: Leif Lissjanis. Akt.nr.1.95.

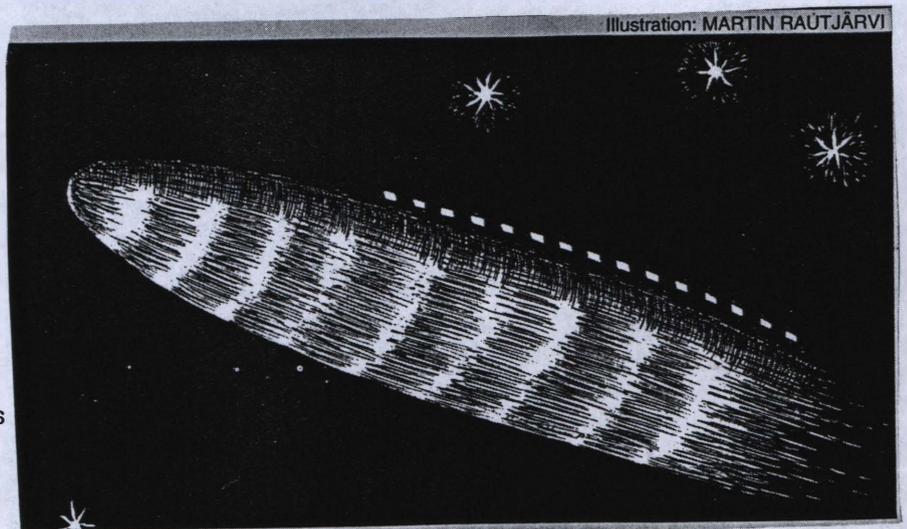
Obs date: 9th April 95. Time: 22.30hrs. Place: Staffanstorp.

This starlight evening, Tommy Pederson was out with his dog, when he heard a propellor plane and looked up towards the sky. " I saw that the plane went to the north east. At the same time my attention was caught by a rose coloured boomerang type object. It lay behind the plane to the right. As I observed, it drew level with the plane and lay alongside it in about 2-3 seconds. The 'boomerang' swung to the north east, accelerated and sped away. I could see it disappear on the horizon.

Inv: Hakan Fenander. Akt.nr.2.95.

Obs date: 19th April.95. Time: 21.54-22.00hrs. Place: Vasterhaninge C.

In a letter to Clas Svahn Martin Rautjarvi was very clear in his account of his experience. He relates himself: " I saw a light phenomenon from my window which faces towards east. Through thin cloud, I could see a plae white light glimmer with a red point of light above. The phenomenon neared from the south east at about 1,000-1,500 metres height and moved northwards around Vasterhaninge centre".



" I lost the light and opened the window. When the phenomenon was fairly near and just before it disappeared out of sight, it passed an opening in the clouds. Then I saw the object very clearly. It was oblong and approx 150-200 metres long. There was a row of window-like light source along the side in view".

"almost the whole underside was self luminous with a pale white and cold - fluttering(?) light sheen. On the stern part of the underside it was blacked out. I could not see any wings or hear any sound. I could find no other lights on it. The object gave the impression it was weightless as it glided forward. This cloud-free part of the observation lasted 7-8 seconds and then it disappeared over the treetops.

Then I rushed out into the garden (yard) and saw the object as it veered to a northerly route. Then disappear towards Huddinge".

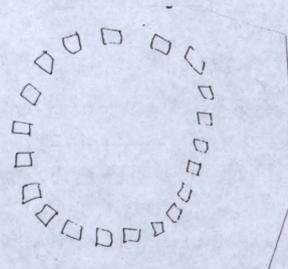
The same evening, a bright light phenomenon in the sky was reported from the nearby Stpckholm suburbs of Skogas and Hokarangen.

Inv.: Lars Amnestal. Akt.nr.2.95.

Obs date: 27th April.95. Time: 01.00hrs. Place: Eskilstuna.

Per Nar drove very early to his work. This night however, began with a big surprise. "Just as I stepped from the house, I looked up towards the sky. I saw a circular object, about 15-20 metres in dia. The object's outer edge had square blue white headlights which rotated anti-clockwise, they were not especially bright.

The object glided silently over me in an easterly direction. When it disappeared halfway behind the house it glided back the same way to make a turn. Then the lights rotated anti-clockwise. The object stood at an angle above and in front of me and with the lights out. Now I dare not continue standing and leaped back into the house. When I went out again 10 minutes later, the object had gone.



Inv: Stig Aggestad. Akt.nr.2.95.

Obs date: 29th April 95. Time:23.35-23.45hrs. Place: Krusboda, Tyreso.

It was cold out with some cloud when Kristina Andersson stood on the balcony smoking. All of a sudden I saw six boomerange shaped lights in the sky.

They were lit like lamplight seen from outside (?). The boomerangs flew very quickly from the south west to north east. Even though there was some cloud, I saw clearly where the objects flew.



Precisely before they disappeared out of sight they changed position between themselves.

I saw the phenomenon in 2-3 secs. They were about 1-1.5cm big. It all happened so quickly I could hardly believe my eyes. It was highly puzzling.

Inv. Inga-Lill Wallin. Akt.nr.2.95.

Obs date: 7th May.95. Tim: 02.45-03.00hrs. Place: Eskilstuna.

Mikael Blomqvist and his friend Denita Bonnevie, sat on the sofa in the livingroom together with his daughter who had not been well during the night. Mikael relates what happened:

" Suddenly there was light shining across the window. I went to look out of it for the source of the light. The whole garden (yard) was lit-up but there was nothing there to account for the light, so I opened the window and looked up. Approx 400 metres up in the air, I saw a hexagonal light cone (?). In the cone was yet a similar lightcone and around it an additional six smaller lightcones, which gently rotated.

The smaller rotating lightcones looked as though they were investigating in a certain way, like for example my car, the window and then further away.

My car is white but now it looked beige and I could see it as clearly as in daylight. The lightcones then disappeared at an upwards angle, like a steak, north east towards Stragnashallet and then disappeared completely. I saw this in a minute.

Inv.: Stig Aggestad. Akt.nr.2.95.

---

This concludes reports and articles from Sweden for this issue.  
Next we'll have a look at the Danish Ufo scene.

## PHYSICAL TRACES AT SYDSJÆLLAND, DENMARK

Text And Photos: Erling Hegelund

On the 20th November 1994, Sufoi was rung up by a 65yr old oensioner (referred to here as C.P.) from Stensved at Vordingborg. He told an unusual story about a mysterious light, a lighted cone, a foreign kind of smell and perhaps a ufo-naught.

The witness was up until late Sunday evening the 14th November 94 playing cards. It was 1.30am Monday morning the 15th when he went to bed. He lives on the outskirts of the village and the bedroom looks out towards a green area with a fruit plantation, behind where is a field.

As usual he cast a glance out the window to look for some wild cats, which often roam around the patio. But after this his attention was caught by a spotlight somewhere down in the plantation or behind it. At an estimated distance of 100-200 metres. The light surprised the witness as nobody lives in that direction.



C.P Shows area of  
his sighting: Figure

About 10 minutes later he saw a figure of approx 140-150cm and with light hair, running towards the garden, 5 metres from the window. The figure he described as a dark "phantom clothes(?)" also something close behind the clothing. This puzzled the observer, when a youngster himself, he moved cautiously(?) in that area, especially at that time of night.

What happened a day later was no more for the good. At 04.45 on Tuesday morning, CP had need to use the toilet, he heard a noise like "a Ronson lighter when scraped against a wall(!? - Ed,Ufo Nyt).

The noise lasted 2-3 secs and came up from the floor. The witness got up and drew back the curtains to look out of the window for the source of the strange noise. Directly he drew the curtains, a very bright light shone down onto the patio flagstones directly in front of the window. The beam was round and approx a metre in dia and blindingly bright. It came on a slant from above. CP was for a moment scared but after 4-5 secs the light became a rust reddish colour, weakening and then disappearing.

He got dressed and first went to the patio door but he saw nothing. Then he went to the bathroom window, opened it carefully and stuck his head out as far as he

could. Now he got a strong smell which he described as " warm metal" or " metal boiling " (cooking pan?). Nothing else happened and the shocked witness went back to bed.

In the morning, CP went out into the garden to examine the area. Then he glanced up at the roof, he discovered stripes on the downwards rooftiles - no such stripes had been there before, that he could remember. The roof is a few years old and free(?) from green algae and moss growth towards the south where the stripes were seen. The were 3-4 metres long and a metre from one another.

### Sufoi's Investigation

Scarcely a week after his observation, he phoned Sufoi. As soon as the next day, he was visited by Erling Hegelund (Odense) and Toke Haunstrup (Lyngby). CP made out a report and a sample of the traces on the roof were taken together with general samples from the roof.

When we visited him the 'traces' were fading to a grey/green colour and not so prominent as when CP first saw them on the 16th November. The sample(s) were subjected to various examinations. In the first one part of the material was put under a microscope by zoologist, Lars Thomas(Valby). With the second examination x-ray flourescent analysis was used, which can give a picture of the sample's basic construction. This analysis was kindly done by lecturer Jens Laursen, physics dept of the KGL Veterinary and Agricultural school at Frederiksberg in Kobenhavn.

Sufoi contacted the military in that area and neither Stensved Home Defence or Vordingsbor barracks had any exercises in the area at the time in question. Neither had there been any scout/guide outdoor activity in the area.

### Analysis of figure & lightcone in plantation

CP's first observation was the slanting cone of light seen through a group of trees. Had he turned to see a car headlight from a vehicle on the grassverge at the back of the plantation. CP claims that this light turned horizontally around at 5-6 metres height above the road and that it flowed(?) with a back slope on a field partly behind the plantation. The field was full of winter seeds - growth and therefor unlikely that locals would drive onto it.

The observation of 'the boy' figure has many weak points, it was not done in street lighting or suchlike which would have shown the person up more. So, it could have been a boy on his way home, taking a shortcut over the common grassland which leads up to CP's garden. One can object on the grounds that it was late for a boy to be in the area at that time in the morning. But, the possibility cannot be ruled out.



Patio area

## Analysis of sound, light & smell

This part of the observation is difficult to explain. The noise could have been caused by animals such as birds on the roof or small animals in the loft but again this is only a possibility. Large birds such as crows do not fly around at night and sit on roofs. It could have been a marten or rat which had found its way through the wall and woodwork into the loft.

The light is even more difficult to explain. A low lying fire will quickly rage through the whole area night and day and would not give a bordering light. A headlight (or firelight) of 220v outlining some boy would have the same effect but on a roof at 04.45am in the morning etc, is really unlikely.

The smell can from what the witness said be compared with burnt wiring. We couldn't conclude of any natural explanation for this residential area at that time of night.

Roof where stripes sample were taken



## Microscopic examination of sample(s)

Lars Thomas examined spore traces under a microscope and compared them with the sample (general sample?). With the background to the situation, he concluded that in both samples he found organic material. There was found low particles of green algae and greater spore traces of soot which would have otherwise have cleared in a powerful rise in heat.

The contents of organic material in the trace sample, prompted a theory from Lars Thomas. In his examination report he put forward a natural explanation for the stripes on the roof:

"If other parts of the roof or other roofs in the neighbourhood have algae, moss or lichen growth, it will allow only the surface to be full of traces from these organisms. A brief supply of nutrients and few days rain or overcast skies, can be enough for a brief growth with a gradual dying and drying off.....  
The said nutrient supply does not necessarily mean the end and more likely a pair of birds is involved (bird droppings?).

With this theory, it follows that the south side (where the traces appeared) do not have algae to any great degree but sound growth. The north side which is common coincidence is covered with algae and lichen.

It was also Lars Thomas's conclusion that the stripes (traces) from Stensved-sagen had an organic origin.

## Analysis shows: sulphur, potassium & bromide

There was an analysis on the scraped samples of the traces's solidarity with a scraped reference roof sample. The analysis showed there was a series of elements in both samples. The analysis method was useful on this occasion, not a hundred per cent but does give a picture of the difference in the amount

of material in the samples. The method measured sensitivity increase with increased atom numbers and scale in logarymths so large differences are registered.

On the graph it appears that the trace sample #2 contains more sulphur, bromide and potasium, end ref sample #1. In this connection it is perhaps most interesting to note the increased bromide content with however perfect to portion of area (millionth of a gram).

From the analysis it is difficult to reach a final conclusion, especially as the reference sample which was burnt clay(?) shows itself to contain a long series of materials. Eventually the great amount of metals in the sample will therefor be difficult to register with only this partial quantative measuring method.

We can therefor conclude that there eventually is a difference in the samples but the most strking difference - bromide,sulphur and potassium, can be well attributed to the biological causes which Lars Thomas mentions.

### Summing up and conclusion

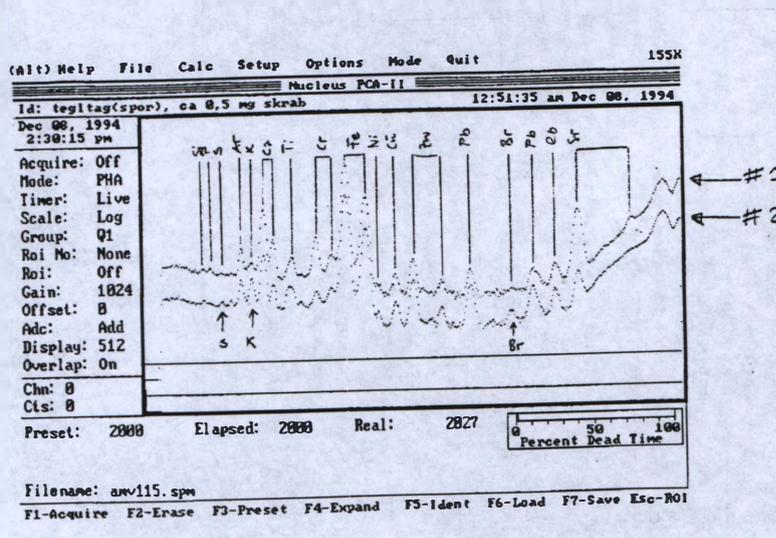
With the background to Sufoi's investigation of the Stensvedsagen case, the conclusion is that the traces - stripes, from the tiled roof were most likely to be of organic origin - and also nothing to do with the 'shining light' which CP saw on the night in question.

What about the visual observation - the patio area being lit-up, the area to the square metre that was so brightly lit. This is most interesting. This and the noise and the smell on that night is difficult to explain, We cannot really make any valid comment on it.

One can regret that on this occassion proof of ufo involvement cannot be shown - physical proof at least. But the incident has given us more experience in the handling of 'Trace cases'. Experience that could prove useful in the future.

Appologies for any translation mistakes in this article - technical detail is usually a foreign language to me to start with!. Maybe the diagram below if it photocopies okay will assist the more technically minded readers. EF.

Ufo Nyt.Nr.95.



## Danish sightings 1992-93

„I believe I stood still for about 1 minute. The cone of light was about 4 metres wide and the object »hung« still, less than 100 metres distance from me. In truth I no longer wished to stay there anymore.”

This is told by a woman from the town Voel, north of Silkeborg. She wishes to remain anonymous. „This is a small town and people talk. But I am quite certain. I saw a UFO.”

The occurrence took place on October 9th, 1992 between Resenbro and Voel. The 55 year old observer seems very certain in her statement and we believe it credible. Her explanation was first given by telephone and later repeated without changes during the writing down of the report.

The observer (M) has promised to drive her 15-year old daughter, who wanted to visit a friend in the

town of Sejs. A drive which usually takes about 45 minutes both ways.

During the drive, which they started approx. 7 p.m., they drove through the village of Skellerup, and about half-ways between Resenbro and the Aarhus highway they both see a white light and something flashing blue some few kilometres in the field in north-eastern direction. They said to each other that it was probably an ambulance of some sort (or a fire brigade), but it was not so mystic/interesting to make them drive over to see closer.

After the mother had dropped her daughter in Sejs, M drove the same way back and she looked whether the white light and the blue flash still were there. They were not.

The observer continued towards her home. Shortly after she turned right on the road which leads through Resenbro town and continued towards Voel, she saw something on her right side. A sharp

white light on the right of the large trees. She slowed down in her BMW.

The object glides slowly over the road and continues at walking pace over a large group of trees on the left side of the road. The object can now be seen clearly under the tree-tops and in only 10 degrees height. The distance to the object is less than 100 metres. There is a strong searchlight on the front left side. It goes vertically and lights up the ground. A little slanting, further back there is another searchlight not quite so strong as the first. The object itself cannot be seen very clearly.

Shortly afterwards the observer sees two cars which comes from the opposite direction down the hill from Voel in the direction of Resenbro. None of the two cars stop which surprises the observer, as she supposes that they must have seen the strong searchlights. It's first later that M thought that she should have flashed her lights to them.

M continues her story: „I stopped in the drive of the fish farm while I left the motor going for about 1 minute. Strangely enough I did not think of lowering the window. I was quite flabbergasted and was a little afraid. Especially after I had flashed my lights twice at the object. The reaction came shortly afterwards in form of a weak gleam from the object, which now started to move again. It continued its course over the field, away from me. It moved very slowly.”

As M had become a little worried and she was not far from home, she now drove home at high speed, hoping that her husband and the rest of the family could see the object. Because the object had now started moving towards north-west over the fields in low altitude.

On the way through Voel there is a place with a free view over the fields, there she saw the object again, but it was now further away.

When she came home she got her husband and a neighbour up on the first floor, from where there is a good view over the fields. Unfortunately the object was gone and for the rest of the evening everyone pulled her leg. But M stuck to what she had seen, and on October 13th, 4 days later M's husband saw a short report on Danish TV2 East-Jutland about an observer from Ry and SUFOI's (Scandinavian UFO Information) Bo Nielsen. Thereupon the husband urged his wife to phone SUFOI.

Further information can be added:

○ The time of observation can not be pinpointed precisely, but it approx. 7.45 p.m. DNT.

○ The observer could not describe precisely the light intensity: „It was not blinding, and not strong.” Which is a little uncertain.

○ During the interview we drove the same route again and stopped in the drive of the fish farm. Here M used a protractor, according to which the 10 degrees are measured. On this place there are trees in the background right up to a height of 20 degrees, as the fish farm almost lies in a depression of the countryside.

○ I have spoken with the people living in the house near the fish farm which is only dwelling with a direct view to the point of observation. They had not seen anything unusual. Though, of his own initiative the son of the people in the house told of seeing a car which stopped in the drive, during the evening TV-news.

○ The observer is certain that it was neither a helicopter or a plane. „It was something I had never seen before - not even on a photo or picture”, says M.

I have spoken with the nearest police station and St. John's ambulance station (it's not called that in Denmark, but it's name here is Falck). They said there had not been any alarms or turn-outs in the area on October 9th, 1992. Radio Silkeborg advertised for witnesses, but

this gave no result. On the basis of what we know the observation cannot be explained.

### It was soundless and only 50 metres away

The next observation is from the 17th november 1992, at about 8.35 p.m. and happend about 200 metres east of the little Skinderholm flying field near 7451 Sunds.

The observer (R) aged 19, wishes to remain anonymous. He lives in Ikast but works daily in Herning and he has made his trip many times before.

R tells us that he was driving from Herning after finishing work. He was on his way home in Ikast, when he had to stop to relieve himself. He stopped at the side of the road, switches off the motor and the lights and gets out.

When he had relieved himself and turned around he suddenly sees a white light far away. He believed at first that it was a plane, which was in the process of landing in Karup (which lies approx. 20 km. north-east of the point of observation). This would be correct in the direction the light took.

The object which at first seemed to be far away, came very quickly closer, very close. The observer can see the object the whole time. It stops over a grass field about at 50 metres distance from him.

M thinks that the object is about 4 - 5 metres wide and 2 metres high. It is right above the field, only 2 - 3 metres from the ground.

There are two strong, clear, white lights on each side and in the middle a projector light, which is a little weaker. This projector light

searches around on the field. Possibly there is also a weak red gleam. The light seems to come from an oblong object - there is no sound.

The observer is alone in the countryside, very much like wasteland. The closest farm is about 500 metres distant, and there are no lights from anywhere else. The flying field also looks dark. He is alone by the car and there are no other cars passing, while he is there.

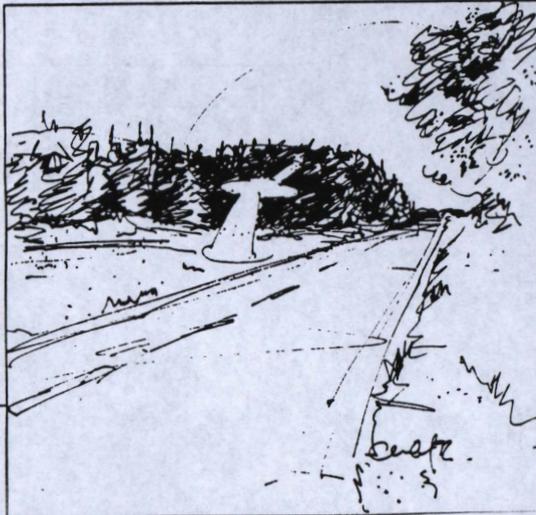
He stands there for about 5 minutes and wonders about the object. He is not afraid - not yet. But it is somewhat cold. He gets into the car and wants to start the motor to get a little warmth.

At the precise moment he turns the key of the car and the motor starts and the car lights are turned on - the search light of the object is turned directly on his car and R, both now illuminated.

Now the observer is afraid! He speeds up his car and quickly drives away in the direction of his home. He does not look back and does not know what happened to the object after: whether it remained in place or disappeared at once.

The observer made a drawing on the same evening of what happened. Asked directly what he thought, he answered: „Something unknown from space.”

A few days later I met R and we drove out to the observation site. He told me the whole thing again - without contradictions or changes in the story. We looked around the place and took some photos. We went in to the closest farm, but they had not seen any strange light. An enquiry at the Herning air field gave no information either, as they only have a permanent guard in daytime. But from time to time there are



CHRISTEL BACH →



Drawing: Christel Bach

AF PETER NORGGAARD

planes which land here after dark. The light can be activated from the air.

From R's explanation it is hard to give a natural explanation for the occurrence. If we forget about the »non-existing sound« it could well be a plane and a landing projector. But R is very sure that there was nothing to be heard.

When taking the report and while we were at the observation place (a Sunday morning) we heard a few small private planes landing and there certainly was some noise.

The observer seemed credible and I have also spoken to R's parents. They have at times before read about UFOs in the newspaper, but have never concerned themselves with the topic especially.

My conclusion on the observation: It was a UFO.

### Object with cupolas near Tåstrup

On Sunday, March 22nd, 1992, the 71 year old pensionist Gerda Jørgensen was on her way home, after having been to Hillerød.

Around 10.30 p.m. DNT, Gerda Jørgensen approached her home in Tåstrup. She tells about her observation:

*„When I was just about to turn into the entrance of the house where I live, a whistle sounded. As I had ascertained myself that I was alone on the path, I carried on walking towards the door. Now I heard a humming just above me, and when I looked up, a strange sight met my eyes. It was an object, consisting of three times three great, milkwhite cupolas. At first it looked as if the object was hanging on top of the house, but it moved upwards...“*

In the report from Gerda Jørgensen relates that the humming sound gave her the impression that it was something »mechanical«. As the phenomenon did not move she chose to go inside. She went up to her flat (which is on the first floor), took off her coat and washed her hands. The she went into the living room and was about to roll down the blinds of the windows. But to her

great surprise the »globes« were now just outside her windows. Gerda Jørgensen relates:

*„Now my curiosity was so great that I wanted to see what would happen next. The windows of my flat are opposite of the entrance of the house, and the phenomenon had therefore moved over the roof. The object stood still, then it gave a start, and slowly it started to move in north-western direction...“*

The phenomenon now moved up towards a cloud, in which it disappeared. But even for a while afterwards Gerda Jørgensen could see the cupolas through the cloud. The cupolas had changed colours and were now red. At last both the cloud and the phenomenon disappeared.

It was approx. 11 p.m. when the lights disappeared. All together Gerda Jørgensen had watched the phenomenon for about 20 minutes. SUFOI has unfortunately not had contact with any other witnesses regarding this phenomenon.

### Mystical light over Dragør

On the morning of March 30th, 1992, the 53 year old Minnie Johansen saw a shining phenomenon over Dragør.

Minnie Johansen lives near Kastруп Airport and is therefore used to see planes.

At 04.40 a.m. (Danish summer time) she woke up. She was not herself aware of what woke her, but perhaps it was the sound of a plane over Kastруп Airport.

Minnie Johansen looked out of the bedroom windows and saw a phenomenon which was in a strong light on the clear starlit sky. The phenomenon was towards west in a height of about 45 degrees over the horizon. It was a white »nucleus of light« surrounded by two rings consisting of white light. The rings »glided« over into each other, but not into the nucleus of light itself.

The light moved towards north and grew in size at the same time. In the report Minnie Johansen says that the diameter of the phenomenon was approx. 5 cm. (measured

between thumb and index finger with extended arm).

All of a sudden the phenomenon moved in sharp arch downwards, thereafter it continued its course towards north. It was this almost vertical movement which convinced the observer, that this could not be a plane.

The sighting had then lasted about 30 seconds. The light became smaller now and it moved behind some trees. At the same time the two outer rings disappeared. The light phenomenon was soundless.

Until 5.15 a.m. Minnie Johansen could see a lighted spot between the branches of the trees. But after having observed the object for about 35 minutes, she chose to stop the observation and go to bed. She thinks herself that this last light might well have been a star.

### The false moon

The following sighting took place in the autumn 1956. The witness had only told his closest family about the occurrence. He felt himself that the sighting was too improbable.

SUFOI came in contact for the first time with the witness in December 1990. He had read in UFO Nyt no. 4/90 an article, which involved some Swedish photos of two light phenomena. These phenomena were observed/photographed during the night on September 15th, 1952.

The two phenomena were very much like the observation which the observer had seen himself in the 1950s. Therefore he decided to send a letter to SUFOI, wherein he described his sighting. Then he filled in a report form from SUFOI. Then the witness was interviewed by SUFOI Århus group. He is now in his seventies.

The witness relates that he one autumn day in 1956 was ploughing. At that time he lived on a farm near Trehøje in Mols, where the landscape has many hills.

It was near dark and the time was around 11 p.m. For some time he had seen in a southern direction

(over Helgenæs) something which he thought was the moon. The observer writes in his letter:

*„My attention was mostly on my ploughing, but I had noticed for a long time that the moon was very large and bright over Helgenæs. But it was - as on sometimes sees the moon - somewhat blurred and muddy in the outlines, because the moon was behind some slight clouds.*

*„Each time I came to the eastern part of the field, I would see over Ebeltoft Vig (a bay) and see the town Ebeltoft with its many lights.*

*„One of the times when I was about to plough the other way, I saw a very strong reddish glare on the horizon on the left of Ebeltoft...“*

The observer first thought that it might be a farm burning. But later it proved that the light came from the moon, because it rose over the horizon.

The observer enjoyed the sight for a time of the rising moon, but a little later he started his Ferguson again to plough on.

Then he became aware again of the above mentioned »moon«,

which was still over Helgenæs. This light phenomenon was therefore not due to the moon, because the moon had only just risen.

At the following interview the observer said further, that the »moon« suddenly moved from its first position high up in the southern sky to a new position in the north-eastern sky. It had only taken 2 seconds for the phenomenon to move that distance.

After that the phenomenon stood still on the left of the »real« moon in a height of approx. 45 degrees over the horizon.

The phenomenon could no longer be seen through a thin cloud cover and its round form had become more obvious.

The observer ploughed back towards the farm and hurried inside to fetch his wife. When they both came out the »mock« moon had disappeared.

We have in SUFOI (Scandinavian UFO Information) tried to find a natural explanation on the phenomenon. The normal reasons for UFO observations (such as planes, mete-

ors, planets etc.) we could exclude at once. Of the more interesting possibilities we can name Northern Lights and luminous night clouds.

Northern Lights can probably be excluded. Among other things because the observed phenomenon sent a comparatively strong light. On top of that the phenomenon during the last part of the observation had a clearly defined form.

Luminous night clouds are for many people an unknown phenomenon. They are probably due to dust particles in a height of 80 - 85 km. over the Earth's surface. On account of the Earth's bending it can be night e.g. in Denmark, while the sun rays continue to lighten dust particles high up in the atmosphere. The particles reflect the sun light and are therefore seen on the otherwise dark night sky.

Nightclouds is a comparatively rare sight. They can be seen in the summer half-year as diffuse wave-structures low on the northern sky. Precisely on account of these facts the theory of luminous night clouds can be excluded, because the observer among other things remembers that the »false« moon had a clear defined form.

Therefore, we must conclude - on the background of the observer's report - that there is yet not found a satisfactory explanation for the observed phenomenon.

### Tunø, June 20th, 1992

On June 20th, 1992, two boys saw two luminous objects in the harbour in Tunø. Just as they had disembarked and they watched the ferry depart again, they saw two fire-coloured objects, the size of oranges come floating in a low altitude.

The distance to the objects was 5 metres, which is precise as they were floating before a wall. They were 10 - 20 cm. distant from each other and this distance was kept continually in those 8 seconds the boys saw them.

After that the objects disappeared »all of a sudden« and there was no trace at all in the air, where they had been.

AF TOKÉ  
HAUNSTRUP

BY ERLING  
HEGELUND

### Two accounts from Karup

We have received this account from a woman who lives south-west of Karup. The witness had been to her doctor during the day, but was unwell towards the evening of April 26, 1993, and therefore went out for fresh air. The time was 2.15 a.m. and the woman sat down on a chair and looked at the sky. Here she saw a »dragonlike shining object«.

The witness was disturbed, when a shining object slowly moved towards her. She quickly went into the house, but felt she was being observed all the time.

The object was about the size of the moon. But the light was much stronger, as it hurt to look at it.

The woman could also recount that she had had an UFO experience in the winter of 1967, when just after coming home (at 9.30 p.m.) she heard the sound of wings from wild geese. For a few minutes she followed the sound which went towards the neighbour farm. Naturally she looked towards the neighbour farm when the sound suddenly disappeared.

Instead lights similar to a roundabout were lit in the upper part of a large object. It seemed to have been »parked« by three beings, similar to humans, who could be seen through a window the size of a man.

These creatures were busy »to set something up- as a sort of study, where a camera was to be set up.« The witness did not become frightened of this appearance, anyway not before her youngest daughter, aged four, began to scream and wanted to go in. When they got in, they heard no more from the object. The observer asked her daughter why she screamed. The child answered »Because of the three large men«.

Marun Lyck

At a distance of 15 - 20 metres were some people who were grilling food. The grill was standing on the wall. The boys thought at first that it might be glowing embers from the grill, but the objects were too large to be that. The boys tried without success to call the captain of the ferry, so that he could witness what they had seen.

### Seden South, February 17th, 1993

From Seden South near Odense (on the island of Fyn) the following has been reported: On February 17th, 1993, at 10.45 p.m. a stagnant, extremely luminous object was observed in eastern direction. The distance to the object was 3 - 4 km. and the altitude approx. 1.000 metres.

The observer recounts:

...At first we thought it could be a plane on fire, but later we saw that the object was stagnant. I took hold of some binoculars (7x50) and saw a large fire-ball with two luminous points which were arranged like car lights on the fire-ball. My girl-friend and I called our neighbours, who live on the floor below us, and the man saw the same thing. After 5 - 10 minutes the fire-ball lost some of its glow and had a weaker light now, after which the object started to move upwards in a slanting direction south. This happened slowly at an angle of 20 degrees.

...After that the object changed to a direction directly pointing west and flew now with greater velocity past us, now in a directly southern direction in a distance of at most 1.000 metres and a height of 1 - 2 km.

...When the object passed us we could see its underside fairly well. It was surrounded by very large and strong lights, which blinked in a pattern of a pentagon mixed with other light patterns. The colours were white, green and blue. We could not observe any wings or tails. The body of the object seemed compact. We could neither hear any sound of a motor. The object now climbed to a very great altitude and disappeared like a luminous dot in

western direction. The time of observation was 30 minutes.

The observer has received plane spotting training in the army and is certain that it could not have been a plane. He also notified Beldringe Air Field, who told him that they had had no knowledge of any air traffic at the given time.

### Holbæk, February 21st, 1993

From Holbæk we have received the following report about a UFO hunt, which took place on February 21st, 1993, at 8.45 p.m.

The observer reports: *„My girl-friend and I drove on Eriksholmsvej towards Roskildevej near Holbæk, when we observed a strong white light low on the sky. It had a light intensity of about 4 - 5 stars. We decided to find out what it was and followed the object over Roskildevej and out on Omfartsvej. When we next drove parallel with it, the object accelerated very quickly over a distance of 5 km. We drove as fast as we could and came close again.*

...Near Tuse the object moves slowly towards Svinninge and we followed it the approx. 10 km. to Svinninge, where it became stagnant. We also stopped and watched it, when the light suddenly disappears, just as if switched off. We turned around and drove home (about 15 km.).

...When we turned from Omfartsvej to Roskildevej, where we first observed the object, we could suddenly see it again coming slowly towards us. It suddenly stops, changes course and flies parallel to Roskildevej and in over Ganløse, where we live.

...We started the car and drove home to get the large Swarovski night binoculars (8x56). Through this we could see a strong light with a weak silhouette of something round, perhaps a half-circle, under it. We saw that it flew on over Spannebak towards Tuse, where we now again followed after it. All of a sudden it stopped and while we watched it, it suddenly disappeared, just as it had done the first time.

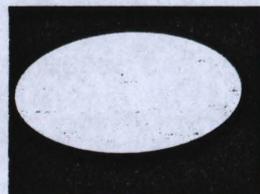
...We drove home again, but when we turned from Omfartsvej to the left of Roskildevej, we saw it for the third time. It is now over Lille Ganløse. While we drove, we watched it, and when we got home it disappeared again.

There was no sound. Time of observation: 30 minutes. The weather was clear and frosty.

### Radsted, March 4th, 1993

A married couple who were driving near Radsted on the island Lolland saw over the fields a luminous object. The time was 8.08 p.m. on March 4th. The object made no sound or in any case could not be heard above the noise of the car, and was larger than a full moon.

The light was described as sharp and white, but not blinding, and it consisted of many small lights, which all rotated in a garland of lights. After about 10 minutes it disappeared, just as when you switch off the light at home.



The couple describes the size of the objects as being about 5 metres in diameter and the distance was about 75 metres.

### Identified footsteps

On June 4th, 1993, TV2 Fyn (Danish TV2 on Fyn) had a story about a strange track in a turnip field, and among other things UFOs were mentioned in this connection.

On June 6th I was out there to look at the tracks in a field near Nr. Søby south of Odense.

It had recently been weeded and the track was easily found. It went through the whole width of the field and was about 500 metres long and

40 metres wide. On the track itself the turnips were smaller, yellow and grew badly. Here and there were leaves from turnips which had been plucked off.

On account of the drought the ground was hard and dry, so that the marks in the somewhat sandy ground were hard to see. Still, when exploring the track carefully, one could see that a dog had gone both ways. It had plucked off some of the bigger leaves when running through the turnips. So it was an animal track (trodden by wild animals), perhaps a local dog, used to run the same path every day.

TV2 Fyn has been informed about the solution of the question, but has not brought this part of the »mystery« in its news.

### Flying boomerang

An old pensioner in Vejle was out on the terrace in the evening after TV on August 13rd, 1993, at 11.45 p.m. to see if there was any shooting stars

from the swarms of the previous evening. While he was looking at the Milky Way and the many stars, he suddenly saw 7 lights floating in the sky from the north along the Milky Way in a southern direction. The lights were placed in right angles to each other, with 4 lights on the one leg and three in the other.

In 4-5 seconds they cross the sky in zenith and disappear behind some trees. The witness moves to see behind the trees, but they have disappeared.

The lights were clear like lights from stars, constantly alight and the phenomenon was soundless. It was impossible to see any form of the object.

### Two objects near Samsø.

On 9th October, 1989, at 3.00 a.m. a pupil at Samsø Highschool had a rare experience. He could not fall asleep and got up and went to the sliding door in his room where he

looked over the football field and the fields beyond.

At a distance of about 500 metres he suddenly sees »something« coming towards him. He opens the door and sees that it concerns two objects which float at a low altitude - one after the other. They do not fly quite identically in the air. The form has the shape of a discus with 12-15 lights around the underside of the edge. A weak buzzing was heard all the time. When it is at a distance of 300-400 metres from the witness it stands still only a few metres over a row of conifers and now moves along the trees. After this the lights grow weaker and go from the brightness comparable to ordinary car lights to a brightness comparable to parking lights. Very slowly they fly on, when one disappears behind some trees belonging to a farm. The other was still seen for some time and then also the second one disappears behind some trees. The weather was quite clear, stars was visible and the time of the observation was approx 5 minutes.

## Space accounts from ordinary people

On Tuesday, July 20th, just after 2 a.m. Bo Nielsen, manager of SUFOI (Scandinavian UFO Information) suddenly became aware of a strong, glaring light. As he quickly moved to the window, he could see a shining ball of fire. It flew with vividly coloured tail over the sky from west towards east, followed by a dull boom.

Shortly afterwards the telephone rang, on the phone were people who had seen the unusual sight. The interesting and exciting thing for Bo Nielsen was, that this time he had seen the phenomenon about which people called, himself. And there was no doubt. It was a meteor.

The Naval Command in Aarhus was notified that a man from northern Fyn had seen a red light on the sky at 2.07 a.m. Navy Commander K.A.N. Sørensen shortly afterwards received many accounts about the phenomenon. Among others from the Navy rescue service in Norway, and also from Sweden. The police service centre in Aarhus received accounts from people, just as did many other police service centres in Jutland.

People from Aarhus, Fyn and Samsø recounted also about dull booms, which were due to the meteor's breaking through the sound barrier on its way to the atmosphere. The map and Land Register Seismological Station in Mønsted near Viborg registered a pres-

surewave from the earth surface at 2.13 a.m. on that night, the state seismologist Jørgen Hjelme told us.

Dr. Vagn F. Buchwald from Denmark's Technical School was happy to receive the many accounts and information, which he also received in this connection. Buchwald is one of the world's leading meteor researchers and naturally always interested in more details in his hunt for possible Danish meteoroids.

But also the head of the new planetarium in Aarhus, the astronomer Ole J. Knudsen was very busy in the search of the meteoroid. The search in the newspaper and TV resulted in many new witnesses. Ole J. Knudsen tried to define the source of the meteoroid over the sky and especially the possible point of impact. But unfortunately all data in the accounts tend to indicate that the meteoroid, if it reached the Earth surface, landed in the Kattegat (sea) north of Rosnæs near Kalundborg.

This exciting account shows clearly that it would be useful for all parts involved if a more formalized cooperation could be achieved. This could be intensified about this type of observation between SUFOI (Scandinavian UFO Information) and e.g. Navy Command, FKT, Astronomical Society, Meteor Service, Danish Fireball Centre, DTH, Geological Museum, the different planetariums and other involved parties.

By Ole Henningsen

ERLING  
HEGELUND

26

# What do the picture from Greenland show?

ISIM MOELLER  
HANSEN

„The fireball stopped. From the start it had a tail of fire, but that was gone when the fireball stopped for approx. 4 minutes....”

Some accounts we are never quite finished with. New information appears. Or some unanswered questions are taken up again. One of these things is Vita Andersen's two pictures taken near the Naval Station Grønnedal on the south-west coast of Greenland in the beginning of 1979.

The case was widely reported in the UFO Nytt no. 2 from 1987, but

let me recapitulate shortly the events.

Mrs. Jorgensen and her husband were employed in 1979 at the Greenland Navy Command. One evening, Mrs. Jorgensen went alone on a walk along the beach and had taken her new Kodak Tele Extra 32 camera with her. Suddenly she saw a fireball of the size of a team handball come with great velocity and a tail in a slanting line over Attenfjeldet (Atten mountain) and Arskuk Fjord.

The object stopped and remained still for 4 minutes. After that it changed direction and disappeared

over Kungnat fjeldet (Kungnat mountain). Before the fireball disappeared Mrs. Jorgensen managed to take two pictures.

## Danish analysis.

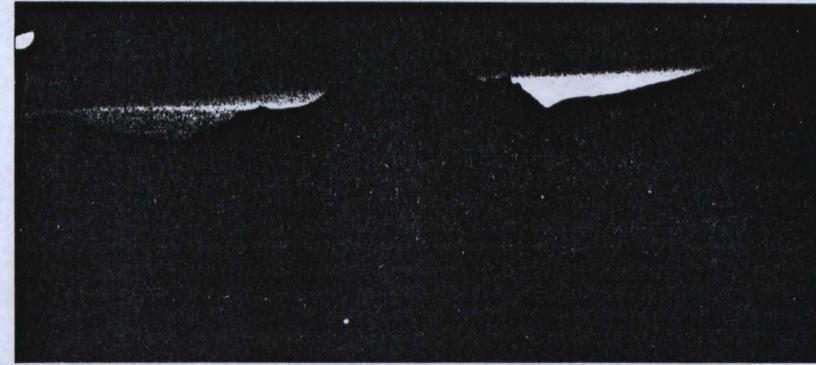
SUFOI (Scandinavian UFO Information) has had the photographic material at its disposal, but could unfortunately only get few observation data from the photographer herself. Our examinations concluded that the photos do not show the fireball phenomenon which the lady saw, but rather a plane-convex »object«, which could appear to be made of transparent material. We could not determine whether the picture showed the whole »object«.

The »object« could be reflection of an electric bulb in a window. That the »object« has moved from one picture to the other could be due to the fact that the photographer has moved in the room where the picture was taken. The problem with this explanation is that Vita Jorgensen asserts that the pictures are taken outdoors near the beach. And



It was on the beach near Grønnedal Mrs. Jorgensen photographed a fireball over the fjord in 1979. In the background one can see the Kungnat mountain. (Photo: Bruno Jensen).

Vita Jorgensen's first picture of the light phenomenon. On the original colour picture the phenomenon has a pale light blue colour, which toward the edges turns into a darker blue colour.



we have no reason to doubt the words of Mrs. Jorgensen!

## Computer analysis

SUFOI has previously been well served by having photos computer-photographically analysed by Ground Saucer Watch (GSW) in USA. E.G.



we had part in exposing the Norwegian Pål Kristian Vaag's »UFO« photo, which the newspaper VG had bought from him for 10.000 Norwegian kroner. SUFOI sent the picture to GSW and paid to have it analysed.

GSW analysis showed that the »UFO« was a wooden model hung up on a string. When Pål Kristian Vaag was informed of this he admitted the fraud.

The GSW method is not infallible, but hoping that the analysis would bring light into Mrs. Jorgensen's photos, we send them to GSW.

As we have explained before with other Danish photographic matter, the GSW's analysis cannot precisely say what Mrs Jorgensen has photographed. But the analysis makes the following clear:

○ the light from the object is stronger than the evening sky behind the mountains,

○ the light does not come from the light of a plane, a flashlight, pocket lamp, match or similar,

○ the light is much closer to the photographer than the mountains.

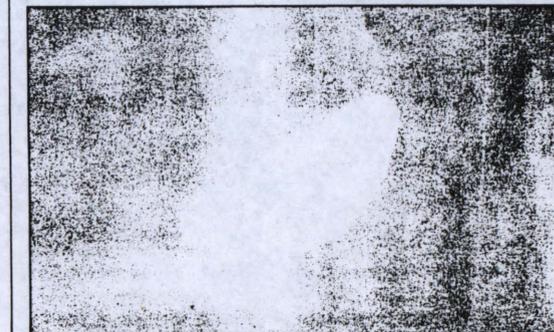
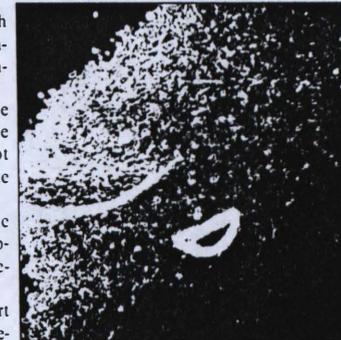
○ the light or the photographer has moved rather a lot from one picture to the other.

○ the light has the same intensity and appearance as a light reflection would have

GSW writes in its report that the light could be a re-

lection and that the picture could easily be made by taking a photo through a glass plate or window, where a light is reflected.

So on the whole this is the same conclusion as SUFOI came to, without the use of computer technique. However we still do not know what Mrs. Jorgensen photographed that winter evening about 15 years ago. Can one of our readers help on this matter?



On this second picture the phenomenon has moved and shows up on the far left side near the edge of the picture.

The Grønnedal UFO is here subjected to »Edge Enhancement«. A technique used to disclose whether an object is hung upon a string.

Distance factoring technique shows that the »object« is closer to the camera than the background, as the »object« has a sharper outline.

The colour Profiling-technique shows, according to GSW that the light is a reflection of some sort. (Photo: GSW)

# »Light Wall« Scared Woman

By: TORBEN BIRKENHOLM.

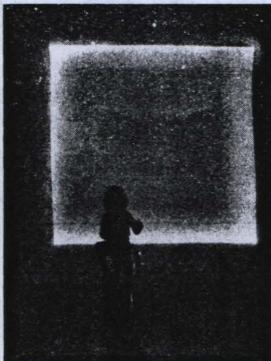
In SUFOI's report file there are many exciting and mysterious accounts. Most of them are mentioned in UFO-Nyt, but sometimes there are reports which due to one or another cause have not been published. Here is one of these containing some ghostly elements.

The account comes from a female assistant nurse, who, at the time of the sighting, was 33 years old. It was Sunday, the day before Shrove Monday in February 1965 or 1966.

At nine o'clock in the evening, the woman was riding on her bike along a deserted road towards her home near Løkken in Vendsyssel. It was rather foggy and totally calm, but about 500 m ahead at the left she saw a lonely house on the road. A red light was shining from the windows.

## Two Lights Approached

Suddenly, the red light moved quickly to the road and became two



lights coming toward her. The two lights were like two electric torches about one metre apart. It looked like somebody was running with a red torch in each hand and the woman thought it was a boyish prank. However, the round lights suddenly changed from red to yellow as they approached her.

The assistant nurse was used to riding on her bike alone without being afraid. Therefore, she continued to ride forward.

## The Light Wall Stopped just in Front of Her

With incredible speed, the lights approached and the woman saw them spread out to make a »wall« of light filling the entire road to a height of 4 to 5 metres.

The light was not blinding, but moved to only a few metres ahead of her before it stopped. She tried to continue on her bike but didn't want to drive into the »light wall«. Therefore, she jumped off the bike and stared at the phenomenon for at least one minute, now rather frightened. She was so close to it that she was able to push her hand into the light.

She quickly decided to turn around, mounted her bike and began to pedal hard. After a few pedal strokes, she looked back over her shoulder, fearing that the »light wall« would follow her. She was amazed to see that the light phenomenon had disappeared silently and without a trace. She continued on her bike back to her parents.

The light was seen for about one minute in all. It was quite soundless and there were times when it was not visible, but the changing in colours and shapes seemed to be

coming from only one single phenomenon.

## Kept Her Mouth Shut for More Than 15 Years

Fifteen years later, the woman told SUFOI about the incident, when she accidentally read about other sightings in a local newspaper. Since so long a time had past, no attempt to investigate the case was made. But the woman also reported that at the place where she jumped off the bike was a ruin, the remnant of a dismantled farm which people said was haunted.

Was it a UFO-phenomenon or haunting? The account itself doesn't suggest it, but perhaps it isn't important in this case. We have difficulty explaining both subjects, ghosts and UFOs. Therefore, if they really are two aspects of the same phenomenon it makes no sense to try.

The case about the »light wall« may only emphasize how great difficulties might be in attempt to sort, separate and catalogue UFO sightings reports.



## Old, but interesting report By: OLÉ HENNINGSEN

A short time ago I was contacted, because I am local representative of SUFOI in Lolland, by leading man in education from Stubbekøbing. In connection with studies and gathering of moths, he made an interesting UFO observation one night in June this year near Holbæk, which at the moment is being explored by SUFOI's Report Centre.

As it often happens the observer mentioned at the same time an observation made some time ago. Such reports often lack the details which still make them interesting to handle, seen from SUFOI's point of view. But this old observation has to my mind still enough quality to be mentioned here to our readers.

The witness tells the following story: "In my young days I was active in the Red Cross' First-Aid Corps in Nykøbing S. This was possible because I was able to drive with one of our instructors, S.A., who lived in Holbæk.

Sometimes we made some detours to fetch some old ladies, who sometimes took part in the meetings.

This detour caused us to drive on a route which runs along or rather on the side of the Sidinge embankment, which is along the now dry Sidinge Fjord.

One evening during the winter in a year between 1963-1965, we were driving north on this route. The time must have been approx. 7 p.m. because the meetings always began at 7.30 p.m. In front of us we saw some cycle lights, and soon we were so close that we should have seen the cyclist. All of a sudden the lights climbed 1½ - 2 metres up vertically and disappeared with great velocity horizontally over the dry Fjord. We were 4 grown-ups in the car and we all said at the same time:

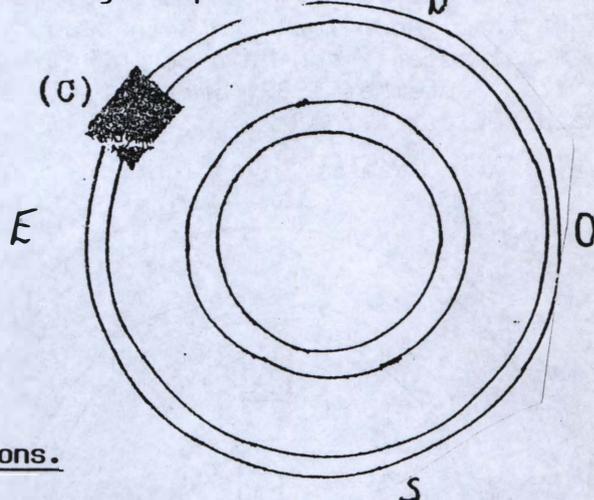
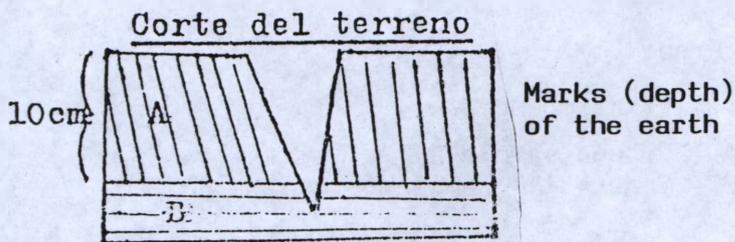
"What was that?" I was curious enough to go out to the place the day after, but could only see that at the certain place there was a little slope (1 - 2 metres) down to the old bottom of the dry Fjord, where there grew old willow scrub.

Even though it is a long time since it happened, I don't think I remember the incident wrongly."

Report on markings which appeared in a field belonging to a Snra Lopez.  
 Place: Felicia, Provincia de Santa Fe. Field sited 10kms from the Lopez property. Date of appearance: Sunday 17th January 1993.  
 Date of investigation: Sunday the 24th January.

- A-ground very compact
- B- " not " "
- C-markings taken  
(ground) sample.

Diagram of site where the first markings sample was taken.



Information on the samples taken from the impressions.

- No.1. Sample taken from an outer ring, from one of the circular impressions.  
 This impression was chosen for the following reasons:
- a) absence of organic material, such as animal (cow or ant) excrement, that could increase or vary the normal percentage of earth.
  - b) The ring was the clearest and one of the widest (amongst 8 impressions) 16cms, where there was no green vegetation, as that found in the other impressions.
  - c) The impression was intact perhaps one of few that the Police and investigators from Rafaela had not intended to take samples.

At the time of taking the sample, the ground showed a dark grey colour, very compact to such a point that the spade would not penetrate the ground, so that it was impossible to make an extract of same.

At about 10cms depth (approx) the ground began to lose this density that showed up on the surface.

Sample 2: Was taken from one of the impressions that was found near the path, that had a great quantity of dry vegetation. The material that did not exceed 1cm height inside the curve of the circumference, had, at the sides (away from the curve) a rotten substance that reached 10cms in height. This had a yellow colour and seemed dry, from effects of the sun, having a clear green colour that was away from the edge of the curve.

The dry vegetation on being taken and lifted from the ground, gave the appearance of drooping and being loose on the earth, without the least force of collecting it up. A notable fact is that the dry vegetation had no root.

Sample 3: Extracted from the centre of the semicircular impression.  
 A difference from sample 1, the earth did not show hard and compact. This grade of density was similar to that found after 10cms depth on sample 1. In this part it showed great quantity of green vegetation and was found near the path. In order to take this sample also, was followed the samples a & c descriptions in the detail of sample 1.

Sample 4: Taken from the same location where sample 3 was taken, (ground) vegetation extracted from this was green and approx 10cms height, showing large roots ( approx 7cms) in length. In this area of vegetation it was the same as that found all over the field, away from the impressions.

Sample 5: In order to take it, a place was chosen away from the main site area (approx 50mtrs). This sample was taken of minerals (soil) being the compact grade similar to those of sample 3. Having a colour somewhat darker than that of the other two samples. A copy and description followed details of sample 1.

Note: According to Mrs.Lopez, these people did a lot of damage - wanting to take samples of earth from the impressions, the people being police and investigators from Rafaela.

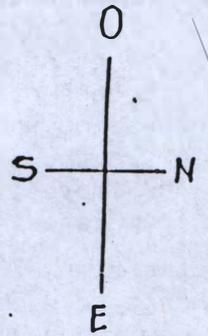
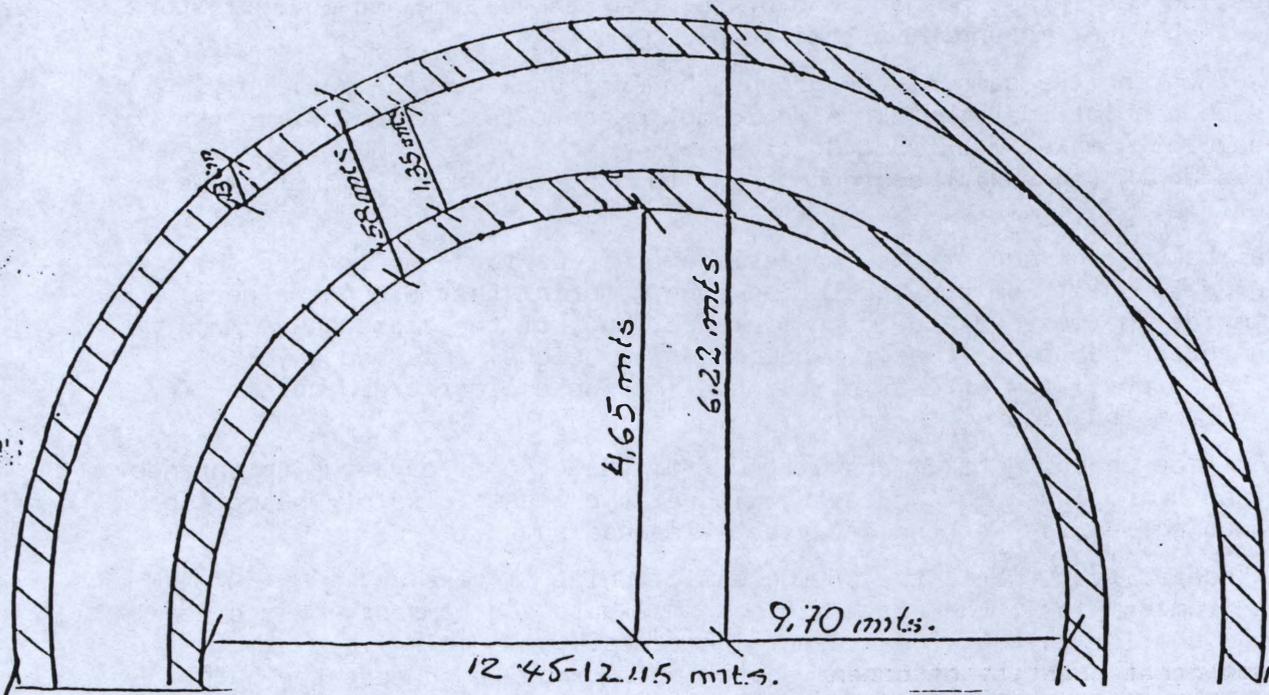
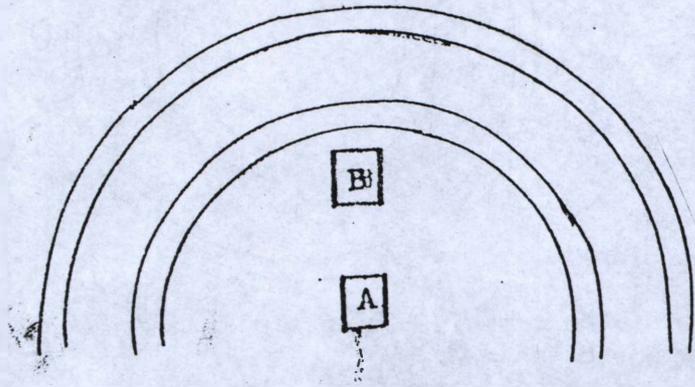
It stands out clearly that a great number of semicircular marks that are possibly older than those found on 24th January, have been found.

As a footnote it can be said in Felicia, that already impressions had appeared on 22nd September 1989, in the field of Mr.Edward Pfeiffer, but not with these characteristics.

Hugo Javier Casafu; Investigation- Fundacion Argos (c).

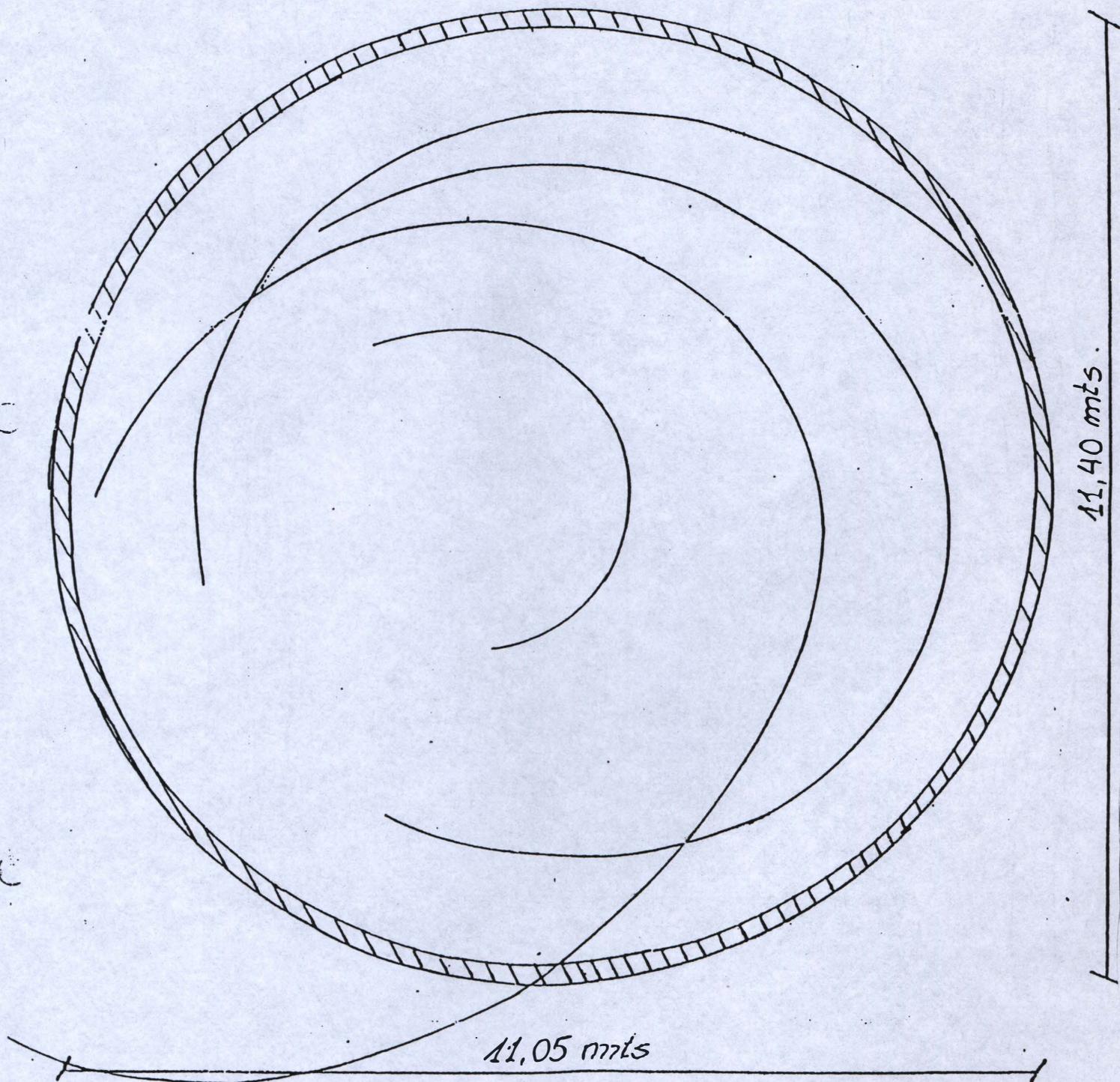
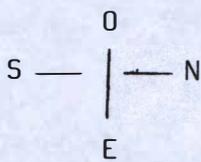
References

- A - Ground sample
- B - Vegetation sample (green)

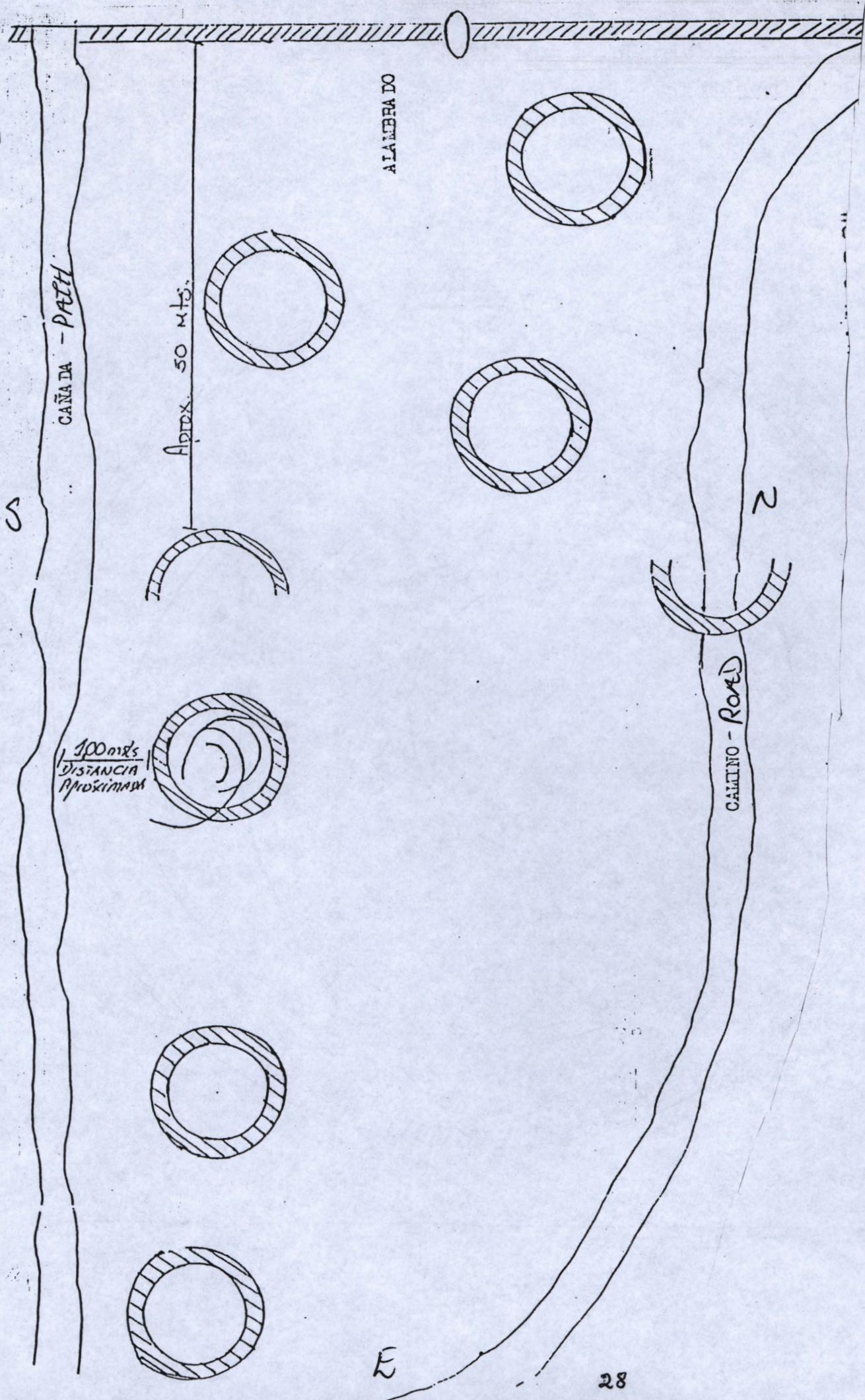


Breakdown of a semicircular impression.

Breakdown of a circle found in the Lopez field,  
with marks in the middle



Breakdown of impression distribution in the field.



Thanks to Ruth Gerstel for sending the following report so quickly and translating it.

### UFO STOPS AIRCRAFT OVER BARILOCHE

"We saw something like a reverse flying saucer, large as a Boeing 737 and with an enormous illumination that dazzled us".

Everything seemed normal for the flight 734 of Aerolineas Argentinas, on August 1st 1995, to San Carlos de Bariloche . But at 20.25hrs when the pilot prepared the plane for landing, suddenly the passengers were shocked by an abrupt movement of the aircraft which recovered height. From that moment, the plane began to circle around the airport and the pilot explained to the passengers that there was a sudden blackout of energy, so that they could not receive the permission for landing. Ten minutes later, the lights returned to the airport, with the help of the generator at the station, permission was given and again the pilot began the maneuvers for landing.

But when the plane's bow was in the direction to the airport, the 4 men in the cabin of the 727 (737?), pilot Jorge Polanco, 2nd pilot Carlos Dortona, flight engineer Jorge Allende and another pilot from the airlines were dazzled by the lights of an object shaped like a reverse dish, with a pulsating orange light in its superior (main?) part and emitting a green ray on each side. "It came in front and at full speed, but stopped about 100 metres before us. We consulted the control tower to see if there was other traffic in the area and they confirmed the aircraft of the Gendarmery 600 f above us".

It was just Capt Ruben Cipazuk, pilot from aircraft PA 315/GN who told them that he was seeing the object: " I don't know what it is but I can see that it follows you".

When the Boeing approached the airport, the object placed about 40-60 metres on the plane's right and apparently intended to escort its descent. At that moment the second blackout happened at the airport, but this time including the whole city, so that all radio help from stations broke down". Said Polanco: " Then I executed what we call an "escape" and returned to 3000ft but the ufo - with movements impossible for our aircraft and with a speed not known in our technology - in an angle of 90 degrees rised in scarcely two seconds to our height and remained motionless for a moment. When we again began to descend, the object crossed below our plane and disappeared in a few seconds from our eyes.

At 21.10hrs the Boeing landed safely at the airport of Bariloche. The passengers had not perceived what happened and left in a great hurry because of the great delay.

The chief of the airport, Major Oviedo, confirmed later that Polanco could not land on his first attempt due to the sudden appearance of a strange object on his route. He said that the mass of light was seen by the crew of the control tower and considered the possibility that the passengers could not see the ufo as the cabin in that sector was too illuminated, whilst in the pilot's cabin the light was poorer. Only the abrupt curve with which the pilot forced the craft to recover height, just when the airport was once more without energy, shocked the more than 100 passengers.



"What we saw was not an aircraft, it was nothing corresponding with the law of physics as we know it", said the crew.

" In the 15 years that I have been flying, I never saw anything like that, I never believed that we are the only beings in the universe, nevertheless, I am very shocked. Nobody is prepared to see something so astonishing like that", added Jorge Allende, the flight engineer.

A special report presented to the HQ of the A/port Bariloche describes the phenom, which for the first time in Argentine's Aeronautical history was observed from at least 3 different positions by experts in aeronautics, the flight crew, control tower crew and the Gendarmery pilot who overflew the scene.

Nevertheless neither the Argentine Airforce or the Aeronautics HQ made any commentary about this event.

UFO-AKTUELLT  
BOX 175  
733 23 SALA  
SWEDEN  
(Editor: Clas Svahn)

SUFOI (UFO-NYT)  
POST BOX 6  
2820 GENTOFT  
DENMARK  
(Editor: Kim Moller Hansen)

TRANS-UFO  
EILEEN FLETCHER  
DERWENT COTTAGE  
DERWENT DAM  
BAMFORD  
VIA SHEFFIELD S30 2AQ  
ENGLAND

FUNDACION "ARGOS"  
AV. FREYRE  
SANTA FE  
ARGENTINA  
(Full address details not known)

Translations from readers always welcome.

Send to: Trans-Ufo address.

(1st issue published April 95 contains Scandinavian and Russian material)

LATER REPORTS.

LOBOS: A Real Close Encounter.

On May 26th 1994, in the city of Lobos located in the NE of Province Buenos Aires, 100kl from the capital city, a family composed of 4 persons had an extraordinary experience which they would never forget: The Overfly at very low height, of a big Ufo. The dia of the object was estimated at 14metres and the position, compared with a building of 3 or 4 storeys, a height of approx 20metres. It was a very clear

night. The description of the sight was of two dishes one against another, metallic but non brilliant. On the centre or equatorial part of the object, several white lights turned permanently. The ufo stayed in the same position from 1 to 5am, when it disappeared without leaving a trace.

There were no other witnesses than this family on this occasion but in the last time (since?) many other parallel experiences have been registered in this and in other zones.

Bulletin RAO 15, April 95.

Case: Airport Rufino.

Rufino is a city located in the Province of Santa Fe, near the limit with Province Buenos Aires. On June 30th 1994 about 7.30pm, seven witnesses observed for a few seconds the approach and landing of a strange fireball. Somebody informed the fire-brigade that this object caused burning in the fields, near the local airport of Rufino.

Some days later, a civil pilot who overflew the zone, informed of the discovery of strange marks in a sector of the burned field from Rufino airport. In the following days, people from the group IFOR overflew with the same pilot the field and filmed and photographed the traces, which consisted of 5 circles, one inside the other, just as the graphics show. (Not given)

Also, they took samples from the soil but the analysis did not apport anything strange. Further, there was a radioactivity expert, but the results from the analysis here were negative too.

Bulletin RAO 15, April 1995.

Many thanks to Ruth Gerstel for translating and sending in these reports.

---